

Ceylon Gobernment Gazette

Published by Authority.

No. 5,955-FRIDAY, NOVEMBER 20, 1903.

PART I.—General: Minutes, Proclamations, Appointments, and General Government Notifications.

PART II.—Legal and Judicial.

PART III,—Provincial Administration.
PART IV.—Marine and Mercantile.
PART V.—Municipal and Local.

Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.

Part I. - Minutes, Proclamations, Appointments, &c.

		PAGE	} .	PAGE
Minutes by the Governor			Notices by the Currency Commissioners	
Proclamations by the Governor	•••	987	Miscellaneous Departmental Notices	999
Appointments by the Governor		, 988	Notices calling for Tenders	100\$
Appointments by the LieutGovernor		989	Contracts for Supplies of Stores	
Appointments, &c., of Registrars		990	Sales of Unserviceable Articles	1007
Government Notifications		991	Registrar-General's Vital Statistics	•••
Revenue and Expenditure Returns	•••		Meteorological Returns	

**Notices received too late for Parts II. to V. are occasionally inserted at the end of this Part.

New Law Reports.—Part I. of Vol. VII., was issued on November 18, 1903.

PROCLAMATION BY THE GOVERNOR.

In the Name of His Majesty EDWARD THE SEVENTH, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith.

PROCLAMATION.

By His Excellency the Right Honourable Sir J. WEST RIDGEWAY, Knight Grand Cross of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Enight Commander of the Most Honourable Order of the Bath, Knight Commander of the Most Exalted Order of the Star of India, Governor and Commander-in-Chief in and gwer the Island of Ceylon, with the Dependencies thereof.

WEST REDGEWAY.

WHEREAS by section 4 of The Courts Ordinance, No. 24 of 1901, it is enacted that the limits of each district and division of each of the four Circuits into which the Island is divided for the purpose of administering justice shall be and the same are respectively set out and defined in the second schedule to the said Ordinance annexed, provided that it shall be lawful for the Governor, with the advice of the Executive Council, and after consultation with the Judges of the Supreme Court, by Proclamation from time to time to revoke, alter, or amend the division of any Circuit into districts and divisions, and to alter the limits of any such district or division:

And whereas it is expedient to alter the limits of the divisions of Kurunogala and Kanky in the Midland Circuit as defined in the second schedule to the said Ordinance, and to substitute therefor other limits for such divisions.

Now know Ye that We, the said Governor, with the advice of the Executive Council, after consultation with the Judges of the Supreme Court, do hereby alter the limits of the said divisions as defined in the said second schedule to the said Ordinance by substituting therefor the divisions and limits set forth in the schedule hereto.

Given at Colombo, in the said Island of Ceylon, this Seventeenth day of November, in the year of our Lord One thousand Nine hundred and Three.

By His Excellency's command,

GOD SAVE THE KING.

EVERARD IM THURN, Colonial Secretary.

SCHEDULE.

Division.

Courts (Police Court and Court of Requests) held at

Limits of Jurisdiction.

Kandy

Kandy

The Medapalata and Gangapalata korales of the revenue division of Udunuwara, the revenue division of Yatinuwara, and Kulugammanasiya pattu in Harispattu, so much of the Pallegampaha korale of the division of Lower Dumbara as comprises the villages of Kahalla, Mahagama Megodagama, and Mahagama Egodagama, with so much of the village of Polgolla of the same korale as lies between the road from Katugastota to Madawela and the Mahaweli-ganga, as well as that portion of the Udagampaha korale of the said revenue division of Lower Dumbara as is comprised within the following boundaries:—

North-west by the road from Katugastota to Madawala.

North and north-east by the road from

Madawala to Upper Rajawela. East by road from Upper Raj

East by road from Upper Rajawela to Rajawela ferry; and south, south-west, and west by the Mahaweli-ganga, the Diyatillaka, Gannewa, Gangapalata, and Kohoka korales of the revenue division of Uda-Hewaheta.

The revenue division of Pata Hewaheta and the villages Hindagala, Payingamnwa, and Kalugamuwa in the revenue division of Udapalata, the Vedehette estate, the Nilambe estate, and all other estates in the said division of Udapalata lying north of the Nilambe-oya between Nilambe and Peradeniya.

... In the Central Province, the revenue division of Tumpane and Harispattu, except Kulugammanasiya pattu; in the North-Western Province, Madure korale, Weuda korale, Gannawe korale, Gandahaye korale, and Hewawisse korale.

The Seven korales, except such portions thereof as are herein expressed to be included within the jurisdiction of the Police Court and Court of Requests of Galagedara, viz., Madure korale, Weuda korale, Gannawe korale, Gandahaya korale, and Hewawisse korale.

Galagedara ... Galagedara

Kurunegala ... Kurunegala

APPOINTMENTS, &c., BY THE GOVERNOR.

No. 122 of 1903.

IIIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to make the following appointments:—

Mr. A. DE A. SENEVIRATNE to continue to act as extra Additional District Judge, Colombo, from November 13 to 28, 1903.

/ Dr. G. W. VAN TWEST to be an Official Member of the Local Board of Nawalapitiya vice Dr. C. E. VAN ROOYEN, transferred.

Mr. A. E. CALDICOTT, District Engineer, Kegalla, to be a Member of the District Road Committee, Kegalla.

Mr. W. C. PRICE to be an Official Member of the Local Board of Kurunegala *vice* Mr. H. E. H. HAYES.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN, Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Colombo, November 17, 1903. No. 123 of 1903.

T is hereby notified that Heads of Departments are authorized to accept the signature of Mr. J. B. M. RIDOUT, Assistant Superintendent of Surveys, for and on behalf of the Surveyor-General.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN, Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Colombo, November 12, 1903.

No. 124 of 1903.

IS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been . pleased to appoint Mr. F. LECKY WATSON to be a Justice of the Peace for the District of Ratnapura.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN, Colonial Secretary's Office, Colonial Secretary. Colombo, November 12, 1903.

No. 125 of 1903.

IS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to appoint Mr. F. LECKY WATSON to be an Unofficial Police Magistrate for the Judicial Division of Ratnapura:

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN, Colonial Secretary's Office, Colonial Secretary. Colombo, November 12, 1903.

No. 126 of 1903.

IS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to appoint Mr. D. KEEGEL, the District Inspector of Police, to be Registrar of Servants within the limits of the Hatton-Gampola Police Court with effect from the 15th instant.

By His Excellency's command

EVERARD IM THURN, Colonial Secretary's Office, Colonial Secretary. Colombo, November 17, 1903. No. 127 of 1903.

IS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased, under the provisions of section 5 of Ordinance No. 7 of 1866, to appoint the following persons to be Assessors for the towns of Hatton-Dikoya for the year 1904:

Mr. O. Mahammadu. 🕨 Mr. E. SCHOKMAN.

Mr. L. B. MADURAWE.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN, Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Colombo, November 17, 1903.

No. 128 of 1903.

IS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased, under the provisions of section "The Criminal Procedure Code, 1898," to appoint Mr. K. M. DINGIRI BANDA, Korala, to be an Inquirer for Gandahe korale.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN, Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Colombo, November 13, 1903.

No. 129 of 1903.

IS Excellency the Governor has been pleased, under the provisions of section 120 "The Criminal Procedure Code, 1898," to appoint Mr. WIJEWARDENE SENEVIRATNE PAN-DITTA ABEYAKOON BANDARANAYAKA WASALA MUDIYANSELAGE MUDDUMA BANDA RATWATTE to be an Inquirer for Udagampaha korale.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN, Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Colombo, November 17, 1903.

APPOINTMENTS, &c., BY THE LIEUT .- GOVERNOR.

No. 130 of 1903.

T is hereby notified that the following officers will cease to officiate in the classes named with effect from November 1, 1903:-

Class IV. of the Civil Service.

Mr. R. A. G. FESTING.

Class V. of the Civil Service.

Mr. M. STEVENSON. *

By His Excellency's command,

F. R. ELLIS, Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office. Colombo, November 20, 1903.

No. 131 of 1903.

IS EXCELLENCY THE LIEUT.-GOVERNOR has been pleased to appoint Mr. W. L. KINDERSLEY to the office of District Judge, Commissioner of Requests, and Police Magistrate, Kalutara, with effect from the 20th instant.

By His Excellency's command,

F. R. ELLIS, Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Colombo, November 19, 1903.

State of the State

No. 132 of 1903.

IS EXCELLENCY THE LIEUT.-GOVERNOR has been pleased to appoint the following gentlemen to be Visitors of the Lunatic Asylum under section 17 of Ordinance No. 1 of 1873:-

The Hon. Mr. G. M. FOWLER. Mr. A. S. PAGDEN.

By His Excellency's command,

F. R. ELLIS, Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office. Colombo, November 19, 1903.

No. 133 of 1903,

IS EXCELLENCY THE LIEUT.-GOVERNOR has been pleased to appoint Mr. KUMARA. SWAMY ARUMUGAM of Colombo to be a Notary Public throughout the Valikamam west division of the District of Jaffna, residing and holding office at Chutumalai, and to practise as such in the Tamil language.

By His Excellency's command,

. Milli Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office Colombo, November 19, 1903.

APPOINTMENTS. &c. OF REGISTRARS.

IS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to make the following appointments:-

Dr. R. PESTONJEE to be Registrar of Births and Deaths of the Panadure town division of the Kalutara District of the Western Province, with effect from November 29, 1903, vice Dr. W. C. Peiris, transferred. His office to be

at the Panadure Hospital.

PUTHAR KANAPATIPPILLAI to be Registrar of Births and Deaths of the Melpattu east and south division of the Mullaittivu District of the Northern Province, with effect from November 14, 1903, vice S. M. SIVASIDAMPARAM, resigned. His office to be at Udaiyarvalavu in Unchal-

kaddy.

SAYAMPAR-KARTIKESU to be Registrar of Marriages of the Melpattu east and south and Udaiyaur divisions of the Mullaittivu District of the Northern Province, with effect from November 14, 1903, vice S. M. SIVASIDAM-PARAM, resigned. His office to be at Mudaliyarvalavu in Nedunkeni.

Dr. FRANK GRENIER to be Registrar of Births and Deaths of the Nuwara Eliya town division of the Nuwara Eliya District of the Central Province, with effect from November 12, 1908, vice Dr. G. J. WOUTERSZ, transferred. His office to be at the Government Civil Hospital, Nuwara Eliva.

By His Excellency's command,

EVERARD IM THURN, Colonial Secretary's Office, Colonial Secretary. Colombo, November 13, 1903.

DIS FIXCELLENCY THE LIEUT. GOVERNOR has been pleased to make the faller. _ pleased to make the following appointments :-

Mr. B. L. POTGER, Crown Proctor, Badulla, to act as Registrar of Lands, Badulla, for two weeks and two days from, November 16, 1903, during the absence of the Registrar, Mr. N. Paranawitana, on leave.

Mr. B. L. POTGER, Crown Proctor, Badulla, to act as Registrar of Lands, Badulla, for one week and five days from December 2, 1903, during the absence of the

Registrar, Mr. N. PAHANAVITANA, on leave.
RANGE BANDABALAGE PUNCHIRALA to act as Registrar of Kandyan Marriages of the Rajawanni pattu division of the Puttalam District of the North-Western Province, temporarily with effect from November 17, 1903, during the absence of the Registrar, R. H. UKKU BANDA, on

Mr. T. Sinnatamby, Deputy to the Fiscal, Eastern Province, to act as Registrar of Lands, Batticaloa, for four weeks and two days from November 17, 1903, during the absence of the Registrar, Mr. B. FRANCIS, on leave.

By His Excellency's command,

F. R. ELLIS, Colonial Secretary's Office, Acting Colonial Secretary. Colombo, November 19, 1903.

THE following appointments under sections 2 and 3 of the Ordinances Nos. 19 and 23 of 1900, respectively, re hereby notified :-

The Provincial Registrar, Colombo, has appointed PAN-DITASUNDARA CHARLES PERERA, Vidane Arachchi, to act as Registrar of Births and Deaths of the Udugaha south in the Udugaha pattu of Hapitigam korale division and as Registrar of Marriages of the Udugaha pattu of Hapitigam korale division in the Colombo District of the Western Province for five days from November 17, 1903, during the absence of the Registrar, S. P. P. S. Guna-TILAKA, on leave. His office will be at Delgahawatta in Madabawita.

The Provincial Registrar, Kandy, has appointed Dr. Gronge, W. Van Tweez to act as Registrar of Births and Deaths of the Nawalapitiya town division in the Kandy District of the Central Province for thirty days from November 10, 1903, vice Dr. CHARLES VAN HOOVEN, transferred. His office will be at the Civil Hospital, Nawalapitiya.

The Provincial Registrar, Jaffna, has appointed CHINNAPPAH VALITIVALINGAM to act as Registrar of

Births and Deaths of the Vaddukkoddai division in the Jaffna District of the Northern Province for thirty days from November 10, 1903, during the absence of the Registrar, J. J. MODLIYAR KANAPATIPPILLAI, on leave. His office will be at Odaivalavu in Vaddukkoddai west.

The Assistant Provincial Registrar, Kalutara, has appointed Don Frederick de Barnes Abeyawardena to act as Registrar of Births and Deaths of the Kalutara north division and as Registrar of Marriages of the Kalutara totamune division in the Kalutara District of the Western Province, for four days from November 25, 1903, during the absence of the Registrar, JOSEPH, PERERA GUNAWARDANA, on leave. His office will be at Bareyawatta in Desastra Kalutara.

The Assistant Provincial Registrar, Hambantota, has appointed Dr. H. COORAY, L.M.S., to act as Registrar of Births and Deaths of the Hambantota town division in the Hambantota District of the Southern Province for two weeks from November 8, 1903, during the absence of the Registrar, Dr. H. M. Plens, on leave. His office will be at the Government Civil Hospital, Hambantota.

The Assistant Provincial Registrar, Chilaw, has appointed HERAT MUDIYANSELAGE APPUHAMI, Velvidane, to act as Registrar of Births and Deaths of the Yagam pattu northern division and as Registrar of General Marriages of the Pitigal korale central division in the Chilaw District of the North-Western Province for fourteen days from November 12, 1903, during the absence of the Registrar, GABRIEL HERAT RANDENI, on leave. His office will be at l'alu Bingiriya.

The Assistant Provincial Registrar, Chilaw, has

appointed Thomas HERAT RANDENI to act as Registrar of General Mar. iages of the Pitigal korale central division in the Chilaw District of the North-Western Province for seven days from November 14, 1903, during the absence of the Registrar, PALLAWELA ARACHOHIGE DON PAULES PERERA, on leave. His office will be at Ihalagama.

The Assistant Provincial Registrar, Puttalam, appointed Dr. S. HALLOCK to act as Registrar of Births. and Deaths of the Puttalam town division in the Puttalam District of the North-Western Province for October 1, 1903, vice Dr. P. BRITO, retired. His office will be at the Puttalam Civil Hospital.

The Assistant Provincial Registrar, Matara, has appointed Patiranage Don Luis to act as Registrar of Births and Deaths of the Akuressa division and as Registrar of Marriages of the Weligam korale division in the Matara District of the Southern Province for thirty days from November 6, 1903, during the absence of the Registrar, D. J. B. AMARAWIRA. His office will be at Baduwatta in Akuressa.

The Assistant Provincial Registrar, Nuwara Eliya, has appointed Don Lawrence Abeygunasekera to act as Registrar of Births and Deaths of the Maturata korale division and as Registrar of General Marriages of the the Uda Hewaheta division in the Nuwara Eliya District of the Central Province for thirty days from November 16, 1903, during the absence of the Registrar, Don SIMON ABEYGUNASEKERA, on leave. His office will be at Munwatta in Uda Hewahetta.

The Assistant Provincial Registrar, Hambantota, has appointed ABESEKARA MADDUMARPUHAMI to act as Registrar of Births and Deaths of the Wewngampalata division and as Registrar of Marriages of the East Giruwa pattu division in the Hambantota District of the Southern Province for one week and two days from November 20, 1903, during the absence of the Registrar, Don CAROLIS
JAYASUNDARA DISANAYAKA, on leave. His office will be at Medawatta in Dabarella.

The Assistant Provincial Registrar, Mannar, has appointed S. Supprumanffam to act as Registrar of Births and Deaths of the Papankamam division in the Mannar District of the Northern Province for eighteen days from November 8, 1903, during the absence of the Registrar, S. Modaliyar Nanasekarampillal, on leave. His office will be at Moondumurippu in Vithanaivalavu.

H. WRITE. Registrar-General's Office, Colomba, Nevember 18, 1908; Registrar-General.

GOVERNMENT NOTIFICATIONS

TIS Excentished the Governor has, with the approval of the Secretary of State for the Colonies, been pleased to direct that the Pension Minute dated January 24, 1903, be amended by the repeal of paragraph 3 of section 8, which allows Station Masters of the Railway Department to reckon as pensionable emolument a sum equal to 6 per cent. on the amount of their salary as value of the Government quarters they occupy free of rent.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office, Colombo, November 16, 1903. EVERARD IM THURN, Colonial Secretary.

THE following amendment to the general rules for all Prisons made by the Governor, acting with the advice of the Executive Council, under section 76 of "The Prisons Ordinance, 1877," is published for general information.

By His Excellency's command,

Colombo, November 16, 1903.

EVERARD IM THURN, Colonial Secretary.

Amendment referred to.

Bule 224, last sentence, for "Prisoners sent to court on the order of a Judge or Magistrate shall be dressed in civil clothes before entering the court," read "Prisoners sent to court on the order of a Judge or Magistrate shall be dressed in civil clothes such as they have been in the habit of wearing prior to their imprisonment, before entering the court."

IT is hereby notified that His Excellency the Governor, with the advice of the Executive Council, has been pleased to approve of the substitution of the following rule for rule II. of the rules relating to the grant of pensions to Officers of the Colombo Municipality, dated December 19, 1889, and published in the Coylon Government Gazette of January 10, 1890.

By His Excellency's command,

Colombo, November 16, 1903.

EVERARD IM THURN, Colonial Secretary.

II. The pension shall be computed upon the salary of the permanent office held by an officer of the Municipal Council at the time of his retirement, provided he shall have held such appointment for at least three years, otherwise the pension shall be calculated upon the average of the salaries attached to the permanent offices held by such person during the three years next preceding the commencement of such pension.

Provided always that in the case of an officer seconded for Government service for

Provided always that in the case of an officer seconded for Government service for service under the Municipal Council, the pension of such officer shall be provided by the Government, and shall be calculated on the final salary attached to the permanent post held by him under Government at the time of his retirement, subject to the general pension regulations of the Government. The Municipal Council shall pay to Government as a contribution towards the pension of every such officer four per cent., and in the case of officers seconded for service on or after the 26th day of May, 1903, eight per cent. on the salary of the permanent post from time to time held by such officer under Government. Such contribution shall begin from the date of such officer being seconded for service under the Municipal Council, and shall be paid monthly, and shall cease on his reverting to Government service.

Provided further that in the case of such an officer retiring while still in the service of

Provided further that in the case of such an officer retiring while still in the service of the Municipal Council, his pension shall be calculated on the final salary of the permanent post held by him under the Municipal Council at the time of his retirement, subject in other respects to the general regulations governing Municipal pensions. Should the pension of such officer so calculated exceed the pension he would have obtained had it been calculated on the final salary of the permanent post held by him under Government at the time of his retirement, the Municipal Council shall, in addition to the contribution above mentioned to be paid by the Council to the Government, pay to such officer the difference between the two pensions.

IN terms of section 22 of the Minute of January 24, 1903, it is hereby notified that the undermentioned officer, seconded for service, will be allowed to count the period of his temporary employment for pension purposes:—

Name.

Pensionable Appointment.

Seconded Service.

G. J. DE FONSERA

Clerk, Colombo Kachcheri

Immigrant Coolies Tin Ticket System

By His Excellency's commands

Colonial Secretary's Office, Colombo, November 14, 1903. Evenand in Thurn, Colonial Secretary.

HE following rules framed by the several Village Committees in the Kalutara District of the Western Province, under the provisions of section 16 of the Village Communities' Ordinance, No. 24 of 1889, and approved by His Excellency the Governor, with the advice of the Executive Council, are published for general information.

By His Excellency's command.

Colonial Secretary's Office, Colombo, November 14, 1903. EVERARD IM THURN, Colonial Secretary.

RULES REFERRED TO.

SUB-SECTION I .- VILLAGE PROPERTIES.

Charge of Village Properties.—All village paths, bridles, edandas, ambalams, spouts, public wells, watering and bathing places, schoolrooms, court-houses, burial or cremation grounds, and other village properties are to be in charge of the Police Vidane of the village in which they are situated. The Vidane Arachchi of the division shall from time to time inspect all such properties and submit to the Chairman of the Committee a report on their state.

2. Village Lists.—The Police Vidane of each village shall prepare annually before February 1 a list of the names of all males residing within his division between the ages

of eighteen and fifty-five, and forward a copy thereof to the Chairman of the Committee.

3. Village Works.—It shall be the duty of every headman to inform the Committee whenever it is necessary to repair or construct any village work. On receiving such information, either from a headman or from any other person, the Committee shall make such inquiry as it thinks necessary, and, if it approves of the work, shall prepare a list setting out the nature of the work and names of the villages interested in it, and may make such subsequent alterations in the list as may be deemed expedient, and the decision of the Committee as set forth in such list, or amended list, shall be final on the question as to what villages are interested.

4. Liability and Exemption.—Every male inhabitant between the ages of eighteen and fifty-five residing in any of the villages interested shall be liable to contribute labour towards the work specified in the list prepared by the Committee. Provided that priests of all religions, immigrant coolies from India, and persons exempted as unable to work by the Chairman of the Committee residing in the subdivision shall be exempted from performing work under these rules.

5. Labour.—The Committee shall specify the extent of the work to be performed, the time when it shall be performed, and the number of days' labour that each person liable under the preceding rule shall contribute towards it. The headmen of the respective villages shall order out the labour in such manner as the Committee shall direct.

6. How Labour is to be contributed.—Should any person liable to labour be unwilling

to work he may commute his labour by a payment to the Committee of a sum not exceeding 20 cents for each day's labour called out.

7. Management.—If the work concerns only one Police Vidane's division the Police Vidane of the division, if more than one Police Vidane's division within one Vidane Arachchi's division the Vidane Arachchi of the division, if more than one Vidane Arachchi's division the Mudaliyar of the korale shall have charge of the work.

8. Neglect to contribute Labour.—The person in charge of the work shall report to the Committee the completion of the work, and from time to time furnish the Committee with a list of persons who failed to attend and work or to send a substitute or to make a

payment in money.

9 Prosecution.—The Committee shall then direct that such defaulters be prosecuted,

or that they be given the option of paying a fine instead of being prosecuted.

10. How Notices are to be published.—Notice of meeting for the purpose of discussing the manner of executing a communal work, also notice of the time and place where the work is to be performed, shall be made by beat of tom-tom in the villages interested or in the village from which the labour is to be called out.

11. Damaging Village Property.—Any person obstructing any village path, road, watercourse, lake, or ela, or through malice injuring any of the above-mentioned or other village

property, shall be guilty of an offence.

12. Paths through Paddy Fields.—The proprietors of paddy fields shall see that all the public paths leading through their paddy lands are not less than three feet in breadth.

No person shall cut any such path with the intention of narrowing or defacing it.

13. Cleanliness of Markets, &c.—The boutiques and market places, as well as the road opposite, shall be at all times kept clean by the occupants of market stalls and keepers of boutiques.

Sub-section II.—Schools.

1. Erection and repairing Schoolrooms.—Whenever a school has already been or shall hereafter be established by Government the construction and repair of the necessary schoolrooms school common the provisions of rules 3 to 8 in sub-section I.

2. Attendance.—The Committee shall from time to time determine the ages between

which children shall attend such schools, the number of days, weeks, or months in each year that they shall attend, and the maximum distance that they shall be required to travel from their homes to attend such schools. Any parent or guardian who, without reasonable cause, fails or neglects to send any of his children to school, in accordance with the directions given by the Committee under this rule, shall be guilty of an offence.

3. Exemption.—These rules shall not apply to children for whose education other provision to the satisfaction of the Committee has been made by the parents.

SUB-SECTION III .- FISHERIES.

- 1. Destruction of Fisheries by Poison.—Any person who shall kill fish by means of poison, dynamite, or other explosives, or any other means not in accordance with local custom shall be guilty of an offence.
- Kraals.-No kraal or stockade or enclosure of any kind whether intended to be used for catching fish or for soaking cocoanut husks or for any other purpose shall be erected, nor shall any existing krals be continued in any river, lake, or canal, or other piece of water without the previous permission of the Committee, and payment of such fees as the Committee may determine. Provided that in the Kalutara and Panadure totamunes this rule shall not apply to enclosures for soaking cocoanut husks.
- 3. Fishing in Paddy Lands.—It shall not be lawful for any person, other than the proprietor or proprietors of paddy fields or their agents, to fish therein without the permission of such proprietors or their agents.

SUB-SECTION IV .- COMMUNAL GROUNDS.

1. Application.—The Committee shall apply to the Government Agent for such lands as it may consider requisite for the pasturage of cattle or for any other common purpose, stating the villages for the benefit of which such lands are required.

2. Upkeep.—If the land be required for pasturage it shall be cleared and fenced by all the owners of cattle ordinarily grazing in.such villages, the liability being in proportion to the number of cattle over 18 months old belonging to each owner.

3. If the land be required for any purpose other than pasturage the Committee shall arrange for its maintenance and protection, as provided by rules 3 to 8 in sub-section I.

4. Details.—All regulations as to gateways, time for repairing fences, herding, and enclosing cattle shall be arranged by the Committee and published through the Village Headman,

SUB-SECTION V.—CULTIVATION OF INDUSTRIAL PRODUCTS.

Nil.

Sub-Section VI.—Cattle.

1. Prevention of Cattle Trespass.—Cattle owners shall tie up or pen their cattle at night, and by day shall suspend a stick or a wooden bell from their necks or shall tie them in pairs.

2. Tethering on Roadside.—No cattle shall be tethered upon any cart road or in such

a manner as will allow them to stray on to the road.

3. Quarantine during the Time of Cattle Disease.—No cattle shall be removed from any village in the subdivision where there is cattle disease to or through any other village

4. Segregation of diseased Cattle.—The owner or herdsman shall at once separate every animal diseased in terms of Ordinance No. 9 of 1891 from contact with healthy animal diseased in terms of Ordinance No. 9 of 1891 from contact with healthy animals and confine it in a secluded place to be determined by the Police Vidane, and disinfect such place by fire or otherwise as the Committee may direct. In case of any such cattle dying the owner or herdsman shall without loss of time bury the carcase not less than 6 ft. deep, and should the owner or herdsman be absent from the subdivision at the time such cattle died or neglect to do so within twenty-four hours from

its death, the Vidane Arachchi or the Police Vidane shall proceed to bury the carcase and the owner or herdsman shall pay all reasonable expenses incurred for such burial.

5. Owners bound to report Disease.—The owner or herdsman shall at once report to the Police Vidane or Vidane Arachchi every case of disease or suspected disease among his cattle, and such Vidane Arachchi or Police Vidane shall see to the due observance of the rules and shall report the same to the President or Chairman of the Village Committee.

6. Branding of Cattle.—Owners of cattle shall brand or cause to be branded every

head of cattle belonging to them before it attains the age of 18 months.

7. Theft of cattle to be reported.—The owner of any cattle which may have been stolen shall forthwith give information thereof to the Police Vidane of the village, and such Police Vidane shall report the theft with as little delay as possible to the Chairman of the Village Committee.

SUB-SECTION VII.—BOUNDARIES.

1. Boundaries of Private Lands.—The boundaries of private lands within the subdivision shall be marked by fences, ditches, or stones according to local custom. Such boundaries shall be put up at the joint expense of the joint owners on both sides thereof. Any person ordered in writing by the Committee to mark his boundary shall do so. Such notice shall specify how the boundary should be defined and the time within which such work shall be completed.

2. Injury to Boundaries.—No person shall alter, deface, or wilfully injure any such

boundary.

SUB-SECTION VIII.—NUISANCES.

1. Befouling Wells, &c.-No person shall befoul a village ela, village well, or spring of

water used for drinking purposes by the inhabitants of any village.

2. Infected Persons bathing in Public Wells.—No person affected with a contagious or infected disease shall bathe at any public well, spring, or bathing-place, or wash their clothes or improperly foul the water of such well, spring, or bathing-place.

3. Removal of Dangerous Trees Overhanging Houses.—If upon complaint the Committee is satisfied that any tree is likely to fall upon any house or other building or is in a

is satisfied that any tree is likely to fall upon any house or other building, or is in a condition dangerous to the occupants or to other property, the Committee shall give due notice in writing to the owner of such tree to cut it down within such reasonable time as the Committee may allow. In case such owner shall neglect or delay to obey such order, the Committee shall cause the work to be done at his expense and may recover the amount by way of penalty as for a breach of the rules.

Removal of Dangerous Trees along Public Thoroughfares.—The Committee may in like manner direct the removal of any tree dangerous to the safety of passengers along any

public road or street.

5. Putting Dirt on Public Roads.—No person shall put any dirt, rubbish, timber mats, copperate, arecanut, or other commodity, or keep carts, on any public road or path, nor allow children too young to take care of themselves to be thereon, unless in charge of some person competent to take care of them.

6. Pelting Stones at Houses.—No person shall throw stones at houses, draw caricatures or indecent figures, or write insulting expressions on any building, place, or thing, or do any other act by which any individual is insulted or public decency outraged.

7. Disturbing Public Repose.—No person shall disturb the public repose at night

hy making any noise or singing indecent songs.

8. Giving Shelter to Person whose Character is open to Grave Suspicion .- No person resident in the district shall give shelter or lodging to any person whose character is open

9. Gardens to be Cleared of Filth.—All houses and compounds shall be kept clean occupant. It shall be the duty of all Police Vidanes to see that this rule is carried out.

Sub-Section IX.—Abusive Language.

1. Abusive Language.—No person shall use abusive or indecent language in any place where it is likely to annoy any person or to provoke a breach of the peace.

Sub-Section X.— Prevention of Accidents connected with Toddy Drawers.

Repes to be used.—Every person on whose account toddy is drawn shall be bound in coupling trees to use or cause to be used four distinct, good, and sound ropes for the feet and three ropes for the hands; each rope when first fixed shall consist of four strands, and shall be entirely new. At the end of every four months two new ropes shall be added to the line of ropes used for the feet.

2. Scaling Bamboo.—The tapper of a kitul or a cocoanut flower shall renew the scaling stick every six months.

Headmen to examine Couplings. - The Police Vidane of a village shall inspect the couplings and sticks within his jurisdiction once a month, and prosecute offenders under the two preceding rules.

SUB-SECTION XI.—SPRING GUNS AND TRAPS.

1. Setting Spring Guns .- No spring gun shall be set without the permission in writing of the Committee. Such permission shall be proclaimed by the Committee by best of tom-tom, and the applicant shall pay 50 cents to the Committee for the expense of the proclamation.

SUB-SECTION XII.—PREVENTION OF GAMBLING, COCK FIGHTING, AND CART RACING.

1. Gambling.—No person shall engage in gambling or cock fighting or abet those offences by his presence or by allowing the use of his house or hand for such purposes. (A person who organizes or takes part in a lottery shall be deemed to have engaged in gambling within the meaning of this rule.)

2. Furious driving.—No person shall drive any vehicle or animal on a public thorough-face in a furious or careless manner.

SUB-SECTION XIII .- VILLAGE TRIBUNALS, COURT-HOUSES.

SUB-SECTION XIV .- PENALTIES INCURRED BY OFFICERS APPOINTED UNDER -SECTION 9 OF ORDINANCE.

Nil.

SUB-SECTION XV .- TURES.

Nil.

SUB-SECTION XVI.—VILLAGE CANAGE

Nil

SUB-SECTION XVII.—LOITERING ON THOROUGHFARES.

Loitering. - No person shall loiter without a light on any road or about any handlet after 9 P.M. on dark nights without being able to show sufficient reason for so doing.

SUB-SECTION XVIII.—KILLING GAME.

(See Ordinance No. 10 of 1891.)

Nil.

SUB-SECTION XIX.—SELLING SPIRITS TO FEMALES.

1. Sale of Spirits to Females.—No person shall sell intoxicating liquor to females.

SUB-SECTION XX.—MAINTENANCE OF VILLAGE TANKS. (See Ordinance No. 23 of 1889.)

SUB-SECTION XXI.—MISCELLANEOUS VILLAGE AFFAIRS.

1. Setting Fire to Patana.—No person shall wilfully set fire to any patana or other land set apart for any communal purpose without a permit in writing from the Chairman of the Village Committee.

2. Defacing Written Notice.—No person shall wilfully destroy or deface any public

notification.

3. Obstruction to Officers.—No person shall obstruct or resist any headman or authorized

person in the discharge of his duties.

4. Obstruction to Officers.—No headman or authorized person purporting to act under the foregoing rules shall be guilty of any negligence or malicious or vexatious conduct.

SUB-SECTION XXII. - EXEMPTION OF LINEMEN.

1. Exemption of Telegraph Linemen from Taxation by Village Committees,-The telegraph linemen shall be exempted from any liability either to give labour or to pay any other tax under the Village Communities' Ordinance, No. 24 of 1889.

පුාරම්ඛයයි.

ටම් 1889යේ **නොම්**මර 24**ේ ගම්සතා** ආසූපණිකේ 16 වෙනි වනන්තියේ නියම්වලට අනුව බස්නා ඉර පලා**ගේ කළුත**ර **දිස්තුික්කමය්** පිහිටි ගම්සභා විසින් සාදනලද මෙහි පහත දක්වන නිගෝග ගරුත්ර ආණ්ඩුකාර උතුමානන්වහන්සේ විසින් එහි නීතීදයක මනනුිස්හාවේ මනතුන්ය ඇතුව ඒන්තු ගන්නාලදින්, මහජන්යාගේ දුනගැනීම පිණිස පුසිඩකරන්නට යෙදුනා ඇත.

උතුමානන්වහන්සේගේ ආඥවපිට,

විෂී 1903ක්වූ කොවැම්බු මස 14 වෙනි දින මහ සෙනු නාරිස් උන්නාන් සේ ගේ කන්තෝරුවේදීය.

එවරාර්ඩ් ඉම් තර්න්, මහණයනුතාරිස් වම්න.

වණි 1889ගේ 24 ඉවනි ආඥුපනනසි.

කළුතර දිස්තුික් ෙක් ගම්සතාවල් සම්බනිඩ ඉහතකී ආඥපණනේ රී වෙනි විගනතියේ පුකාර පහවන්ට අදහස්කර තිබෙන නිගෝගයි.

🕽 වෙනි උප වගනජයයි.

- 1. හමෙම් කාටයුතු කා සාරේද යනවන.—ගමේ කටයුතු එනම්, ගමම් පිහිටි සියලුම අඩිපාර වල්, ඒදඹු, අම්බලම්, පාලම්, පොකුනු, පුසිබ ලින්, වතුරගන්න සථාන සහ සනානයකරිණ සථාන, පාඨශාලා, උසාව්, සොහොන් ශුම් යානදී ඒවා පිහිටී කොට්ඨාසයේ මලාද නියා බාරේ ක්ඛිය යුතුය. එකී පලාතේ විදුන ආරචවිරාල විසින් එකී දේ කලින් කල විභාගකර ඒවායේ අනදම ගැණි ස්තාවේ පුධානතැනට රජෝතීවක් පිළිගැන්විය යුතුය.
- 2. ශම්වාසින්ගෝ නාම ලේඛනය.—එක එක කොට්ඨාසලය් පොලිස් මූලාදෘනියා විසින් ඒ ඒ පලාහෝ පදිංචි 18වන් 55ටන් අහරේ වයස්වූ පිරිමින්ගේ නාම ලේඛනයක් සෑම අවුරුදුවල පෙබුවාර් මායේ 1 වෙනි දිනට මත්තෙන් සාදු සභාවේ පුධානතැනට ගවන්නට ඕනෑය.
- 3. ගුරම් වැඩ.—පාරවල්, පාඨශාලා යනාදි ගමේ පොදු වැඩක් සාදන්ට හෝ අඑන්වැඩියා කරන්ට උවමනාවූ ඒවකදී එබළ දේ සභාවට දනුම්දීම සෑම මුලාදනීන්ගේම යුතුකමකි, එසේ මුලාදනී යෙකු විසින් හෝ ගමේ වෙන අගෙක් විසින් හෝ කරණ දනවීම උවමනාදස් සභාව පරිකාකර බලා එය සුදුසු බව වැටසියානම් වැඩේ අන්දමටද එයින් පුයෝජන ලැබෙන ගම් ලැයිස්තුවක්ද සෑදියසුතුය. තවද එකී ලැයිස් ද ව පසුව උවමනායයි කියා පෙනෙන පරිද්දෙන් වෙනස්කිරීමට සභාවට බලය තිබෙනවත් ඇර ඒ වැඹෙන් කලයුතු කොයි කොයි ගම්වල සඳහාදයි යන්න ගැන සභාව විසින් මූලින් සාදනුලද හෝ පසුව වෙනස්කරණිලද හෝ ලැයිස්තුවේ පුකාර කර තිබෙන නින්දුව සියලු ආකාරයෙන් ස්වර්ය.
- 4. බැඳිසිටීම සහ නිදහස්වීම්.—ඒ වැඩෙන් පුයෝජන ලැබෙන ගම්වල පදිංචි 18 සිට 55 දක්වා වයස ඇති පිරිමි සියලු දෙනාම සභාව විසින් පිළියෙලකරණලද ලැසිස්තුවේ සඳහන්කරණු කම්මානතය ගැණ වැඩකරන්ට බැඳි සිටිනවා ඇත. තවද ඒ ඒ සුළු කොට්ඨාසවල පදිංචි සියළුම් අනම්වල පූජක දේවගැනි ඉන්දියාවෙන් ඇවින් සිටින කුලීකාරයෝද වැඩකරන්නට නුපුළුවනැයි සහාවේ පුධානතැන විසින් නිදහස්කරණලද අයවල් එසේ මේ නියෝගවල පුකාර වැඩිකිරීමෙන් නිදහස්ය.
- 5. වැඩ.—ඉහතක් වගනතියේ පුකාර එක එක මිනිහා විසින් වැඩකල යුතු දවස් ගනනද සභාව විසින් නියමකරණලද පිළිවෙලට ඒ ඒ ගම්වල මුලාදනීන් විසින් වැඩකරවිය යුතුය.
- 6. වැඩියවනුවට ශකවීම ...-වැඩකෙරීමට අකමැති එක එක අය ඒ වෙනුවට දවසකට සහ 20 බැගින් සභාවේ පුධානතැනට මුදලෙන් ගෙවන්නට ඕනෑය.
- වැඩකරවීම.—කම්මානනය එක මුලාදනීගෙකුගේ ඉකාඨාශය සම්බනිව නම් එක ජො ලිස් මුලාද නියෙක්ද එක් මුලාද නියෙකුගේ කොට්ඨාසසට වැඩිනම් විදන ආරච්චිරාලද එක බද්දකට වැඩිතම් ඒ කෝරලේ මුදලිනැනද කම්මානතයේ වැඩ භාරව සිටිය සුතුසි.
- 8. වැඩනොනොට පැහැර ඇරීම.—කම්මානතය කරවන අය විසින් එය සම්පූණිකල විටද වැඩ නොකලාවූ හෝ ඒ වෙනුවට කෙනෙක් නෝවිවාවූ නොහොත් ඒ වෙනුවට මුදල් නොගෙව්වාමූ අයවළුන්ගේත් නම් ලැයිසතුවක්ද කලින්කලට සභාවට යවන්නට ඕනෑය.

A 2

- 9. නඩු පැවරීම.—එසේ වැඩ නොකලාවූ නොහොත් මුදල් නොගෙව්වාවූ අගවළුත්ට විරුබව නඩු පමුනුවන්ට කෝ ඒ වෙනුවට දඬයක් ගෙවා නිදහස්වීමට සභාව විසින් නියමකරණවා ඇත.
- 10. දන්වීම පුසිධකරණ අනුම.—ගම්මුන්ගේ පුයෝජනය සඳහා ඕනෑකරණ යම් වැඩක් සම්බනි සාහාරැවීම් ගැහද එකී රැසවීම පවත්වන වේලාව සහ සථාන ගැන එය උවමනාකරණ ගමේ හෝ ඒ සඳහා වැඩ කලයුතු අය පදින්වි ගමේ හෝ අනමෙර ගැසීමෙන් පුසිඩකල යුතුය.
- 11. ගමේ නිබෙන්නාවූ දේපලවලට අනතුරුකොරීම.—යම් කෙනෙන් ගමේ අඩි පාරක්, දෙපා වක්, වැවික් නොහොත් ඇලක් යම් අපදමකින් ඇහුරුවොත් හෝ ඊෂ්ෂා අදහසින් ඉහතකී හෝ වෙන යම් ගමේ කොයි කම්මානතයක් නමුත් අහතුරුකලොත් ඒ තැනැත්තා අපරාධයක් කලානම් වේ.
- 12. කුඹුරු අතරෙන් යාමට නිබෙන පාරවල්.—කුඹුරු අතරෙන් තිබෙන්නාවූ පොදු අඩි පාර වල් පලලින් අඩි තුතකට අඩුනොවිය යුතුව කුඹුරු අයිතිකාරසින් විසින් බලාගන යුතුය එබඳු පාරක් පවුකරණ හෝ මකාදමන අදහසින් කැපීම තහනමි.
- 18. කාඛපිල් අඳිය පිරිසිදුව නිඛාගැනීම.—කඩපිල් අදිය සහ ඒ ඉදිරිපිට නිඛෙන පාරවල් සෑම වේලේම කඩකාරයින් වසින් පිරිසිදුව නිඛාගන්නට ඕනෑය.

2 වෙන් උප වගණ්තියයි.

පාඨශාලා.

- 1. පාඨශාලා ශෝඩනැගීම සහ අථන්වැඩියාකිරීම.—ආණුඩුව විසින් දනට තබා තිබෙනු හෝ මතුවට තබනු ලබන පාඨශාලා ශෝඩනැගීම සහ අථග්වැඩියා කිරීම 1 වෙනි උප වගන්තියේ 3 වෙනි එනන්තියේ සිට 8 වෙනි වහන්තිය දක්වා නියමකර තිබෙන පුකාරයට කරන්නට ඕනෑය.
- 2. පෘථාශාලාවලට ලමයි සවීම.—එබඳු පාඨාශාලාවලට සවිස සුතු ලමසින්ගේ වසස්ද එක අවුරුද්දකට පාඨාශාලාවකට අන්නට ඕනෑවූ දවස් සුමාන නොහොත් මාස ගනනද ඒ ලමසින් ගේ ගෙදරවල්වල සිට එබඳු පාඨාශාලාවකට යාමට ගමන්කලසුතු දුර පුමානයද සභාව විසින් නියම කරණිවා ඇත. මේ නියෝගයේ ප්‍රකාරයට සභාව විසින් නියම නොහොත් මාරකාරයෙක් සෑහෙන කරුනක් නොමැතිව තමන්ගේ ලමසින් සෙක්ලයට නොවො පැහැරඇරියොත් එසේකල අය වැරුද්දක්කලා නම් වේ.
- 3. නිදහස්වීම.—සවකීය දරුවන්ගේ ඉගැන්වීම සභාවට සතුටුදගක පරිද්දෙන් වෙන අපද මින් කරවන දෙමවරියෝ මෙකී නියෝගවල පුකාර කියාකිරීමට බැඳි නැත.

3 වෙනි උප වනන්තියයි.

මසුන් අල්ලන සථාන.

- 1. මසුත් මරන සථානවල වසවිස දැමීමෙන් විනාසකිරීම.—වීම. ඩයිනමහිට් නම් වෙඩි හෝ වෙනත් පුපුරන දුවාවලින් ඒ ඒ ගම්වල සිරින්වලට වීරුඩ අදෙමින් සම් කෙනෙක් මසුන් මරාද එකී අය වැරදිකාරයෙක් වෙනවා ඇත.
- 2. මසුන් ඇල්ලිමට නනන කොටු.—ගහක, වැවක, ඇලක හෝ වෙන වතුර ඇති සථානයක හෝ පොල්ලෙලි පල්කර්මට හෝ ජාකොටු සහ වෙනත් අපැමේ වෙන සම් දෙයක් ගැන හෝ කොටු නොසෑදිය යුතුවත් ඇර දනව තිබෙන එබඳු කොටු සභාවෙන් කලින් අවසර ලබාගෙන මිස හෝ සභාව විසින් නියමකරණ ගාසතුවක් නොගෙවා කොයිම ගනක, වැවක හෝ ඇලක තබාගන්ට අවසර නැත. තවද කළුතර සහ පානදුර තොටමුනේ කොහු කොටු සම්බනිව මේ නියෝගය අදල වෙන්නේ නැත.
- 3. **චෙල්මාථ** මැරිම.—කුඹුරු අයිතිකාරයන් හෝ ඔවුන්ගේ කලමනාකාරයන්ගේ අවස**ර** නැතුව වෙන අයට කුඹුරුවල මසුන් ඇල්ලීමට බලය ඇත්තේ නැත

4 වෙන් උප වගන්තියයි.

ශපාදු ඉඩම්.

- ් 1. ඉල්**එම් පනු.—යම්** ගමක පුළයෝජනය පිණිස ගවශින්ව තන කැවීම හෝ වෙන පොදු කාර<mark>නාවලට ඉඩම් ඕනෑවූවිට එසේ උ</mark>වමනාකරණ ගම් සඳහන්කොට පලාගේ එජන්න උන්නා<mark>න්</mark> සේගෙන් සභාව විසින් ඉල්එම්කවයුතුයි.
- 2. **ඊට වියදම.**—ඉඩම උචමණ ගවසින් තන කැවීමට නම් එබදු ගමේ නන සා ඇවිදින ගව සින් අයිතිකාර සියල්ලන් විසින් එහ එලිකොට වැට බැඳිය යුතුසි. ඒ සමබනිව එක එක අය වැඩකල සු**න්තේ** වයස මාස 18න් වැඩි ගවසින් ඒ මිනිසුන්ට අයිති පුමානයට වේ.
- 3. ඉඩම ඕනැකරන්නේ ගවයන් කැවීමට නොව වෙන කරුතකට හම් එකි් ඉඩමේ නඩත් තුව පලමුවෙනි උප වගන්තියේ 3හෝ පටන් 8 දක්වා නිලයෝගවල පුකාරයට සභාව විසින් නියම්කල සුතුයි.
- 4. විසයාර.—දෙරටු වැට්චල් අඑන්වැඩිගා කලසුතු කාල සහ ගව්එන් ගාල්කිරීම් කොඩුකිරීම ය ා කාරතා සමබණුව නියෝග සභාව විසින් නියමකොට ගම් මුලාදැනීන් මහින් පුසිබකල යුතුස්.

5 වෙන් උප **ව**ගන්තියයි.

කවුසර ඉබා්න ස්නාදි සුළු ගොසිනැන් කේම.

6 වෙනී උප වශන්තියයි. ශවයින් සම්බනුවයි.

- ්. කවසින් අනුන්ගෝ ඉඩම්වලට සාම වැලැක්වීම.—හරකුන් අනුන්ගේ ඉඩිම්වලට යාම වැලැක්වීමට හර ක් අසිග්කාරයෝ තමන්ගේ හර*ක් රැට බැඳ තබන්ට* හෝ ගාල්කරන්ව ඕනෑවත් හැර දවාලට උන්ගේ කරේ පෙලි බොලොක්ක දම්ම හෝ දෙදෙනා බැඟින් එකට ඇඳිම හෝ කල යුතුයි.
- 2. පාර අද්දර හරක් දිගඵලිකිරීම.—ඉකාසිම කරනන පාරකවත් පාරට යන්ව පුළුවන් අදද මටවත් හරක් දිගඵලිකිරීම නහනම්.
- 3. වසංගනයක් පැමිනිවිට ගවයින් හමන්නමට ගෙනසාම නහනම්කිරීම. ගව වසන්ගත රෝගය යම සුළු කොඩාසයක ඇති විට ඒ කොඩාසයේ යම ගමක සිට හෝ සුළු කොඩාසයේ අනාද් ගම් මැදින් ගවයන් ගෙනයාම තහනම්.
- 4. ඉලබ් හරක් වෙන්කිරීම.—සුළු කොඩාසයක් තුලු එක් වසංගත කාලයේදී ගවයින් අයිති කාරයින් තොහොත් ගවයින් පාලනයකරන්තත් විසින් තමන්ට අයිති සෑම ලෙඩ හරකුන් 1891කේ ව වෙනී ආසුපනගේ පුකාර පට්ටිවලින් වෙන්කර පොලිස් මුලාදනියා විසින් පෙන්නාදෙන සථානයක වෙන්කර තබන්ට ඕනෑ පමනකුක්නොව සභාව විසින් නියමකරණ හැරියට එම සථානය යිනීතිබා හෝ අන් විධියකින් සුබළවිනුව හබන්ට ඕනෑය. තවද එකී ගවගෙක් මැරුන කල්තී අයිතිකාරයා හෝ ගෝපාලයා විසින් පුළුවන් ඉක්මනින් මලකුන අඩි හයක් යට වැලලීමටද ඔවුන්ගෙන් එක්කෙ නෙක්වන් ගවයා මැරෙනවිට හම නොසිටියොත් එක්කෙන් පැය 24ක් පල මලකුන වලලන්ට නො සෙජුනේවිනම් ගම මුලාද නියා නොහොත් විදහආරච්චිල විසින් මලකුන වලලන්ට ඕනෑය. ඊට සෙන්නාවූ නිසි වියදම් අයිතිකාරයා නොහොත් ගෝපාලයා විසින් ගෙවිය යුතුය.
- 5. අසිතිකාරයන් විසින් වසංශන රෝශය ගැන දැනුම්දියසුනු බව.—ගවයින් අසිතිකාරයින් නොහොත් ගෝපාලයන් විසින් තමන්ගේ ගවයින්ට වසංගත රෝක පැමිනීවිට ඒ බව වහාම විදන ආරච්චලට හෝ ගම මුලාද නියාව හෝ දැනුම්දිය යුතුයි. එකි ගම් මුලාද නියා හෝ විද නආරච්චල විසින් ඒ බව ගම සභාපතිතැනට රපෝර්තුකරනලෙස බලාගන යුතුය.
- 6. කරකුන් නිවරණකිරීම.—18 මාසයක් වයස් වෙන්ට පුථම තමන්ට අයිති සෑම ගවයින් ගවයන් අයිතිකාරයන් විස්න් හන් නිවරණකරන්ට ඔනෑය.
- 7. හරක් හොරකම් රපෝර්තුකෝරිම්.—ගම් හරකෙක් නැතිවුන විට අයිතිකාරයා විසින් ඒ බව වහාම ගම් මුලාද නියාට ද නුම්දෙන්ටද එක් මුලාද නියා විසින් සභාපතිතැනට වහාම රපෝර්තු කරන්ට ඕනෑය.

7 වෙනි උප වගන්තියයි.

- 1. වැසිසන් සන්නක ඉඩම්වල මාසිමී.—සුළු කොඩාසය තුල තිබෙන වැසියන් සනතක ඉඩම් අගල්, වැටවල් හෝ ගල්වැරි දමා ගමේ සිරන්පුකාර මාසිම්කරගන්නටද ඊට වෙන්නාවූ වියදම් ඉන් දෙපැත්තේ තිබෙත ඉඩම් අසිති දෙපාසීයම කරන්ට ඕනෑය. යම් කෙනෙකුට ඔහුගේ මායිම් අසවල් අසමට අසවල් කාලයකදී ලනුනුකරන්ට ලියමනකින් නියමකල විට ඔහු විසින් එසේ කල යුතුයි.
- 2. මාසිම්වලට හානිකිරිම —එයාකාර කොයිම මායිමකවත් කිසිකෙනෙක් විසින් ඕනෑකමීත් මාරුක්රීමටවත්, මකාදුම්මටවත්, අනතුරුක්රීමටවත් යුතුනැත.

8 වෙනි උප වගන්තියයි.

නොනොබ්නා කියා.

- 1. ලිං පොකුණු ආදිය අපවිනුකිරීම.—සම් ගමක බිමට වතුරගන්නාවූ ඇලක් ලිදක් නො හොත් පිල්ලක් සමෙක් විසින් අපවිතුක්රීම යුතුනැත.
- 2. බෝවෙන රෝග හෝ වසංගනරෝග "වැලදිනිබෙන අයුවල් විසින් මහජනයා පාවිච්චි කරන ලිංවල නැම.—බෝවෙන රෝග නොහොත් වසංගතරෝගය වැලඳී තිබෙන සථානවල සිටින යෙවඑන්ට මහජනයාගේ පුගොජනයට තිබෙන ලිලක පීලලක හෝ නානසථානයක නෑමවත් එහි ඔවුන්ගේ රෙදි සේදීමවත් වනුර අපවිනුකිරීමවත් යුතුනැත.
- 3. ඉනුවල් උඩව නැමිනිබෙන අන්නර සහින ශස්කොලන් අනක්කිරීම.—යම් ගෙයකව හෝ මිනිසුන් පදිංචි සථානයකට යම් ගහන් නැමිතිම් එය වැරීමෙන් හෝ පදිංචිකාරසින්ට අන්තරා පැමිනීමෙන් අලාභහානිවේය යන පැමිනිල්ලක් සභාවට ඒත්තුනියේව්තම සභාව විසින් නියමකරණ සෑමහන කාලයක්තුල එකීශස් අයිතිකාරයා විසින් කපන්ට ඕනෑය. එසේ කරන්ට නොයෙදුනොත් සභාව විසින් එය කපාවා ඊට යන නියම විශදම ගස අයිතිකාරකාරෙනන් නියෝග කඩකිරීම අදහා මෙන්ම අයකරගන්ට පුළුවන.
- 4. පුසිබ පාරවල්වල කිඛෙන අන්තර සතින ගස් කපාදමීම.—පුසිව පාරක නොහොත් විථි යක මගින්ට අන්තරාය ගෙන දෙන සම් ගසක් ඇන්නම එය කප්පවා දුම්මන් ඉහතක් ලෙසට සභාවට පුළුවන.
- 5. පුසිබ පාරවල්වල කැහකුණු දමීම.—යම පුසිබ පාරක හෝ දෙපාවක කැතකුනු දුවදඹු පැදුරු පුවක් ආදි දේ දුම්මත් කරතන තැබීමත් සෑහෙතුකෙනෙක් මිස කුඩාදරුවත් පාරට එවීමවත කිසිකෙනෙකුට කරන්ට යුතුනැත.
- 6. ශෙවල්වලට ශල්ශැසීම.—ගෙවල්වලට ශල්ගැසීමද යම් ගොඩනැගිලි ආදියක හොහොත් පුසිබ සථානයක නොහොබිනා රූප ඇඳීම නොගොබිනා වාසගම් ලිවීමද හෝ යම් කෙමෙනකුට නින්ද ගෙනදෙන සහ මහජනයාට අපුය උපදුමන දේ කිරීමන් යුතුනැන.
- 7. මහජනසාශේ සනිසයට හා සුවසේ නිදුගැනීමට බාධාකිරීම.—මහජනසාගේ සනීපසට හා සුවසේ නිදුගැනීමටත් ඉඩනොලැබෙන පර්ද්දෙන් කසි කෙනෙකුට රාතුයේදී නොහොමිනා කව සන්දුකීම කෝලහාලක්දීම යුතුනැත.

- 8. සැක සහිත අයවඑන්ට නවානැත්දීම.—පලාහේ පදිංචි කිසියම් කෙනෙක් විසින් සැක සහිත කල්නියා ඇතුනෙකුට නවානැන්දීම සුතුනැත.
- 9. කැනකුනුගදිය වතුපිම්වලින් පහකිරීම.—කැතකුනු අතක්කිරමද වල්පැලෑවී ආදිය උදුර දුම්මද පතක්රමද ශෙවල් සත මදුල් සුබපව්තුව ගබාගැනීමද එහි අයිතිකාරයින් හොහොත් පදංචි කාර්ත්ත් විසින් කලයුතුය. මේ නිශෝගය ඉහටවීම ගැන හෝ කටයුතුක්රීම සෑම පොලිස් මුලාදෑනිත් හෝ යුතුකමක්බව සැලකිය යුතුයි.

9 **වෙනි උප** වගනතියසි.

1. ඉනාඉතාබිනා කථාබස්කිරීම —යම් කෙනෙනකුට තරහුගෙනදෙන හෝ සමාදනය කඩ විය හැකිවූ හෝ සථානයකදි නොසරුව පරුසබස් දෙඩීම යුතුනැත.

10 වෙනි උප වගනතියයි.

රා මැදීම සම්බනාව පැමිගෙන හදිස්සි අගතරා.

- 1. පාවීච්ටිකලසුතු කඹ ආදිය. ර මද්දවන සෑම අයවඑන් විසින් ගස් ඇඳිමේදී රාත්ව කඹ තුන්පටක්ද අතුරට කඹ හතරප ක්ද හාරමසකට වරක් අතුර වැඩිපුර අඑත් කඹ දෙපටක් දමා අඑත් වැඩියා තරන්ටද ඕනෑය. එක එක කමඹ අඑතෙන්ම ලනුපටවල් හතරකින් යුක්තමෙන්ටද ඕනෑය.
- 2. කැර කැසීමට පාවිච්චිකරන ලී.—කිතුල් හෝ පොල් ආදිය මදින්නන් විසින් ගස් හැර හැසීමට පාවිච්චිකරණ ලී ආදිය පරනවූවිට, හමාසයකට වරක් අභන්කර අඑත් එකක් ඒ වෙනුවට දමන්නට ඔතැය.
- 3. මුලාද නික් විසින් අතුරු සෝදිසිකල සුතුඛව.—මුලාද නියා විසින් නමාව අයිති වැයික් කිය දාල අතුරු සහ හැරලි මාසේකට පරක් සෝදිසිකරන්ටද, මතුක් නියෝග දෙකට අනුව කියා නොකරණ සෑම අයවළුන්ට විරුබව නඩු පවරන්ටද ඕනෑය.

11 වෙන් උප වගනතියයි.

තුවක්කු මැනීම සහ උගුල් ඇටවීම.

1. මරුවැලට ඇද බඳින තුවක්කු.—උගුල් ඇටවීම සහ තුවක්කු මෑනීම සභාව වසින් ලිය මතන්න් දෙනනාවූ අවසට සහ පිට මිස කිරීම තහනම්. ඒ බව සභාව විසින් අනුබේර ලවා පුස්ඛ කරන්ට ඔනෑය. ඊට එයද වට ශා 50ක් අවසර ලබන්නාගෙන් අසකරනු ලැබේ.

12 මෙවනි උප වනන්තියසි.

සුදුකෙලිම, කුකුලන්කෙලිස සන විට්ටුකර කරන්න එලවීම වැලැක්වීම.

- 1. සූදුකෝලිය. සූදුකෝලිය සහ කුකුලන් කෝලියද තහනම්ය. සූදුණෝලිය සහ කුකුලන් කොටවීමද එක්කෝ ඒ දුසිරිත්තරන සථානවලට යෑමෙන් හෝ තමන්ගේ ගෙවල්සේ ඉඩම්වල ඒවා පැවැත්වීමට ඉඩදිමෙන් හෝ ඊට අනුබලදීමද නොකලසුතුය. යම් කෙනෙන් ලෝතරැයි කරවීම හෝ ඊට දෙයක්වී එහි කටසුතු කලොත් එබදු අය මේ නියෝගය පුහාර සූදුකෙලියාක්මෙන් සලකතු ලැබේ.
- 2. සැලකිලි නැතිව කදින් කරනන එලවීම.—නොසැලකිලි අන්දමින් සැරෙන් පුසිඩ පාරක කරනතයක්වන් හරකුන් ආදිග සතුන් එලවීමත් කිසිවෙන් විසින් නොකලයුතුයි.

13 වෙනි උපවගන්තියයි.

ගම්සතා නඩුසාලා ආදිය.

14 වෙනි උපවගන්තියයි.

11 වෙනි උප වහන්හි සටහේ පත්කරනලද මුලාද නින්ට නිසමකල දඬුවම.

15 වෙනි උප වගන්තියයි.

රේන්දපොලවල්.

16 වෙනි උප වගන්තියස්.

ගමම් ඇ**ල**වල්.

17 වෙනි උප වගන්සියයි.

 කරුනක් නැතිව මංමාවන්වල ඇවිදීම.—එලියක් නැතිව රැනවයට පසුව පාරක හෝ සුළු ගමක සෑමෙන කරුනක් ඇතිව මිස කිසිවෙකුට ඇවදිම යුතුනැත.

18 වෙනි උප වගන්තියයි.

දව්යම්කර සතුන් මැරීම (1891කේ නොමමර 10යේ ආඤපන්න බලනු.)

19 මවනි උප වගන්තියයි.

සන්න්ට මන්පැන් විකිනිම. - කිසිවෙන විසින් සනින්ට මන්පැන් විකිනීම පුතුනැත.

20 වෙනි උපු වනන්තියයි.

(1889යේ ඉතුම්මට 23නේ ආඥපනතෙන් ඉලුනු).

21 වෙන් උප වගන්තියයි.

ඉවනත් කුමේ කටයුතු.

 කැලැ ශිකිකැබීම.— ගම් සභාපතිතැනුගෙන් ලියමනකින් දෙන අවසරයක් ඇතුවම්ස ගමේ කටපුත්තක් පිනිස වෙන්කර තිබෙන පහනුසට හෝ කැලෑවකට ශින් නැබීමට කිසිවෙකුට අවසර නැත. 2. **දැන්වීම පනු මාකාද**මීම.—පුසිබ දැන්වීම පනුසක් ඔනෑකමින්ම ඉරාදුමීම හෝ ම**කාදමී**ම කිසි වෙකු විසින් නොකල යුතුයි.

3. මූලාදුන්න්ට බාධාකිරිව.—මුලාදුනියෙකුට නොහොත් රාජකාරිය සම්බණිව බලේලත් කනෙකුට ඔහුගේ රාජකාරිය කිරීමට කිසිවෙන් විසින් බාදු නොකල යුතුයි.

ඉහතක් නියෝග පුකාර සුයාක්රීමට බලේලන් කෙනෙන් නොහොත් මුලාද නියෙක් රාජකා රිය කිරීමේදී තමන්ගෙන් වෙන නොසැලකිලිකමක් නොහොත් ඊමික සහිත හෝ අනුන්ට කරන ගෙනදෙන කරුනක් කලායයි කියා වැරදිකාරයෙන් කල නොහැකිය.

22 වෙන් උප වගන්තියයි.

1. "ලයින්මන්"නැමැති වැඩකරුවන් නිදහස්කිරීම.—විදුලි පුවෘතති දෙපාර්තමේන්තුවේ "ලයින්මන්" නමැති වැඩකරුවන් වම් 1889යේ 24 වෙරා ආසුපණනේ පුකාර අයබදු ගෙවීමට හෝ වැඩක්රීමට බැඳී නැත.

IT is hereby notified for general information that 14,491A. 3R. 13P. of surveyed lands are available for sale or settlement in the Province of Sabaragamuwa.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office, Colombo, April 21, 1902. EVERARD IM THURN, Colonial Secretary.

IT is hereby notified for general information that 161,647 acres of surveyed lands are available for sale in the under-mentioned Provinces:—

In the Western Province, 18,909 acres, situated in Siyane, Hewagam, Salpiti, and Alutkuru korales of the Colombo District, consisting of forest, chena, and jungle lands.

In the Central Province, 2,841 acres, situated in the Kandy, Matale, and Nuwara Eliya Districts, composed chiefly of jungle, chena, and patana lands.

In the Southern Province, 28,278 acres, situated in the Hambantota District, consisting of paddy fields, chena, jungle, and garden land.

In the Eastern Province, 38,260 acres, situated in the Batticaloa and Trincomalee Districts consisting of garden lands, paddy lands, and jungle.

In the North-Central Province, 10,270 acres, distributed throughout the Province.

In the Province of Uva, 13,936 acres, situated in the Yatikinda division, consisting of patana, chena, and paddy fields.

Colonial Secretary's Office, Colombo, August 5, 1901. By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR, Acting Colonial Secretary.

MISCELLANEOUS DEPARTMENTAL NOTICES.

Senior and Junior Examinations, Survey Department.

IT is hereby notified that the above Examinations will be held at the Surveyor-General's Office, Colombo, commencing on January 6, 1904, at 10.30 A.M.

J. HARWARD, Director of Public Instruction.

Office of Public Instruction, Colombo, October 29, 1903.

TOTICE is hereby given that a General Meeting of the Members of the Independent Catholic Mission in Colombo will be held on Monday, December 7, 1903, at 5 30 P.M., at the Cathedral of Our Lady of Good Death, for the purpose of electing Trustees under Ordinance No. 5 of 1864 for the ensuing year for the Cathedral of Our Lady of Good Death and other temporalities belonging to the said Independent Catholic Mission.

D. A. PASSE.
STEPHEN SILVA.
JOHN E. PINTO.
J. A. FERNANDO.
B. E. FERNANDO.

Cathedral of Our Lady of Good Death, Colombo, November 10, 1903.

NOTICE is hereby given that a General Meeting will (D. V.) be held in St. Andrew's Church on Monday, December 21, 1903, at 4 P.M., for the purpose of electing Trustees and other Office-bearers for the ensuing year.

H. PERERA, Honorary Secretary.

Gampola, November 12, 1903.

TEN vaccinated bull-calves and heifers, more or less, will be put up for sale by auction on Saturday, the 21st instant, at 2 PM., at the New Calf Vaccine Depôt, Kanatta.

J. CRAIB,
Colonial Surgeon, Western Province.
Colombo, November 16, 1903.

න්තත්කරන්ව සෙදුන එලවසසන් සහ වැස් සියන් දහදෙනෙක් (වැඩිය හෝ අඩුව හෝ) මෙම මස 21 වෙනි සෙනසුරුද සවස 2ට කනත් තේ වස්සෝ විදින්ව අලුතෙන් සාද තිබෙන සථා නේදී වෙන්දේසිකර විකුනනවා ඇත.

> ුවේ. කොඩි, කොමලා්නියල් සාීජන්.

විසී 1903ක්ව නොවැම්බ මස ැ. 16 වෙනි දින කොලඹදීය.

THE following addition to the Government Stores
Price List is published for general information:

SECTION A.

Paper, blotting, superior, white, 48 lb., per quire, 90 cts.

F. W. VANE. Controller of Government Stores.

Government Stores, Colombo, November 14, 1903.

10 : 002...

NOTICE is hereby given that an application has been received from the Rev. Arthur Lockwood of Point Pedro for the conversion into Mixed School of his Thunnaly east Vernacular Girls' School, which is situated in the Kaddaivaly group of the Jaffna District, Northern Province.

Observations will be received not later than December 18, 1903.

J. HARWARD, Director

Office of Public Instruction, Colombo, November 13, 1903.

OTICE is hereby given that an application has been received from the Rev. L. Dupent, M.A. D.D., for a grant in aid of his Minadakattu Vernacular Mixed Primary School, which is situated in the Akkarai pattu of the Batticaloa District, Eastern Province.

Observations will be received not later than December 8. 1903.

J. HARWARD, Director.

Office of Public Instruction, Colombo, November 14, 1903.

English Teachers' Certificate Examination, 1903.

ERTIFICATES have been awarded by the Board of Education to the following candidates:-

Index No.	Order of Merit.	Name.				Address			Marks.	
Marier :		SECOI	ND CLAS Nil.	s.—Mali	es.				· ;	
	1	Secon	ND CLAS	s.—Гем <i>і</i>	T.ES.			}		
126	1	E. G. Buultjens	1		Rev. H	. Long	Full Ma	rks	950 491	
	T 75 B 14 4 15 W	**			· •	•	• ••	• •		
		Тнія	D CLASS	Male	· 5.		Full Ma	nlea	850	
202 49 204 194 99 39 104 199 164	1 2 3 4 5 6 7 8	G. C. Patrick A. J. Schaffter N. Gunaratnam M. Chithamparapillai J. W. P. Kurukulasuriya C. D. R. Benedict A. J. Keegel V. Subramaniam V. Suppiramaniam THIRD CLA		Do. Do. Do. Do. Do. Do.	Rev. C. Rev. J. Rev. J. N. M. V Rev. E. Very Re C. A. Ja Rev. A. Rev. F.	I. Pickfo Thomps enayaga A. Princ v. C. Co nsz, Esq Lockwo	ord on m, Esq. ce ollin l.		475 473 468 467 464 447 435 417 412	
TAA.	•	I HIRD OLA	23.—I EM	IALLS.			Full Ms	rks	950	
56 140	2	C. G. Blok R. E. Perera A. L. Felsinger	•••	Do.	C. R. Ja Rev. J. Right R	W. Bald ev. the	1.		54 8 524	
229 20 141	5	M. Ludovici P. F. Jansz May Young	•••	Do.	Čolom Rev. H. Rev. R. Right R	Long Tebb	Lord Bish	on of	520 501 489	
		wy outies	***	. U u	Colom			op or	4 59:	

The of the Director of Public Instruction, Colombo, Nevember 16, 1903. J. HARWARD, Chairman, Bourd of Education, and Director of Public Instruction.

THE following candidates have passed in Reading, School Management, and Class Teaching, and have been exempted from the other subjects, as they have passed the examinations appearing against their names:—

Index Number.	Order of Merit	Name.	٠.	Examination passed.	t digrid o edd
		Second Clas	ss.—Males.		
131	1	A. R. Seneviratne	Cambridge	University, Senior Local	
87	2	H. D. Jansz	Ďo.		
130	3	G. Amarasinghe	Do.		
72	4	L. Boteju	Calcutta Ur	niversity, First Arts	
65	5	F. J. McCarthy	Do.	do₁	
121	1.3	S. S. Jayawickrama	Cambridge	University, Senior Local	
124		C. E. Hepponstall	Do.	do.	
62	8	F. J. Boteju	Calcutta Ur	liversity, First Arts	
22 2	9	T. Rajakary	Do.		
218	10	A. Ponniah	Do.	do.	
80 `	11	S. M. Thomasz	\ Do.	do.	
		SECOND CLA	ss.—Females.	"	
. 84	1	P. M. Jayasekere	Cambridge	University, Senior Local	
233	2	L. S. Siebel	Do.	do.	
21 1	+ 3	Agnes Spittel	Do,		
91	. 4	E. B. Wambeek	Do.		
79	5	E. S. Holloway	Do,		
122	6	F. A. de Vos	Do.		
123	7	R. I. L. S. Thomasz	Do.		
1 59	8	M. C. Wallbeoff	1)0.		,
90 (9	E. F. de Silva	\ <u>D</u> o.		
8 9	[10	L. de Soysa	\ D o.	. do.	
		THIRD CLA	ssFemales.	•	•
2 36	1 . 1	H. P. Rooke	· Cambridge	University, Senior Local	••
. 92	2 -	R. Ondatje	Do.		
		1			

Office of the Director of Public Instruction, Colombo, November 16, 1903. J. HARWARD, Chairman, Board of Education, and Director of Public Instruction.

English Teachers' Certificate Examination, 1903.

U

THE following candidates failed to pass the above examination. The letter "p" denotes passes and horizontal lines failures, and "a" absent.

	Imitut on, mit												:
Index Num	Reading.	Writing.	School Manage- ment.	Arithmetic.	English,	Total.	Index Number.	Reading.	Writing.	School Manage- ment.	Arithmetic.	Baglish,	Total
63 64 66 67 68 69 70 71 73 74 75 76 77 78 81 85 86 93 120 125		p p p p p p p p p p p p p p p p p p p	ent p ent p			p	158 160 162 163 169 207 208 209 210 211 213 214 215 216 217 219 220 221 220 221 222 223 224 225 226 227	р р р р р р р р р р р р р р р р р р р	p p p p p p p p p p p p p p p p p p p	p p p p n n n n n n n n n n n n n n n n	p		人名意西班牙 医多种 医多种性性
128 129 132 155 156 157	p p p p	p p p	р - р -	-	p · · p p	-	232 234 235 238 241	p a p p p	p abs p p	a p ent p p	р Р Р	p	

								· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·							
Index 1	Number.	Reading.	Writing.	School Manage- ment.	Arithmetic.	English,	Total.	Inde	x Number.	Reading.	Writing.	School Manage. ment.	Arithmetic.	English.	Total,
	SECON	n Ctas	s —Fr	MATTE				111	1					1	
82		U.DAS		sjent	1	}	1	112		p	p abs	ent p	p	P	
83	•••	p	p	р	 ·	p	-	113 114	•••	<u> </u>			p	-	·
88 161	, •••	p p	p	 p	<u> </u>	p	<u>:</u>	115		<u>p</u>	<u>p</u>			_	
	'					1 F		116 117	•••		abs abs	ent			
	THI	RD CL						118	•••	,	abs	ent			
$\begin{array}{c} 1 \\ 2 \end{array}$	•••	p p	p p	p p	p p		<u> </u>	119 134	•••	<u>р</u>		_	<u>p</u>	=	_
3	•••	p	p	-	p	<u> </u>	-	135 136	•••	p	p	_	р	p	
4 5		p p	p p			p	_	137	•••	p p	p p	_	p p	p	
5 6	•••	p	p	\ -	p	p	-	138 139	•••	p	\mathbf{p}		-		
7 8	•••	p	p p		p p	p p	_	142	•••	p p	p p	. p	_ p	p	_
9	•••	n	abs	ent	_	_		143 145	•••	p p	p	<u>-</u>	_	p	
10 11	•••	p	p a bs	ent	P	_	-	146	•••	\mathbf{p}	р	р	p	p p	_
12 13	•••	p	p p	p	p p	p		147 148	•••	p p	<u>р</u> —	p p	<u>-</u>	p p	
14	•••	p	p	l —	p		—	149 150	•••	•	abs	ent			
15 16	•••	<u>p</u>	p p	<u>p</u>	p p	p p		151	•••	_			p p	_	_
17	• • •	p	р	dan4	p	p	-	152 153	•••	p	p		p	-	
18 21	•••	p	p ao	sent —	p	p	_	165	•••		p abs	ent	р	-	
2 2	•••	p	_	sent	p	p		166 167	•••	p	p ahs	$_{ m ent}$	p	p	
23 24	•••	p	p	р	—	_	_	168	•••	p	p	р	р	_	
28 29	•••	<u> </u>	p		· p	p	<u> </u>	170 171	•	_	p p		- p	p	
30	•••	p	p	-	p	\mathbf{p}	_	172 173	•••	p	p		р	p p	-
31 32	•••	_	p	_	p ·	_ p	_	174	•••	p p	p p		p p	p p	_
33	•••	p	p	. —	p	p	-	175 176	•••	p p	p p	_	p p	p p	_
34 35	•••	_ p	<u>p</u>	=	<u>p</u>	p p	_	177			р			p	
36 37		n	1	en		\	_	178 179	•••		p p	_	<u>р</u>	<u>p</u>	_
3 8	•••	p p	p p	p	, p	p	-	180		$\hat{\mathbf{p}}$		-		p	
40 41	•••	p p	p p		_ p	p p	_	181 182	•••	q ,	<u>р</u>	_	<u>—</u>	_ p	_
42	•••	, p	р	p	p	q	-	183 184	•••		abs	ent	_	_	
4 3 44	•••	p	abs	ent —	_	p	_	185	•••	p p	<u>p</u>	_	р	_	_
46	•••	p	p	_		p		186 187	•••	p p	p	_	_	_	
47 48	•••		p p	_	p	p	-	188	•••	p	<u> </u>	ent	p	-	
50 51	•••	I	p p		_ p	p		189 190	••			ent			
52	•••	p p	l —	-	—		_	191 192	•••	p p	p p	_	p p		
53 54	•••	i		sent	p	P		193	•••	a	\mathbf{p}	a		p p	_
55 57	•••	·	ab p	sent	p	Þ	1_	195 196	•••	p p	p p	<u> </u>	p p	p p	p
59	••	1	ab	sent	P			197 198	•••	р	\mathbf{p}	_	р	p	
60 95	••	1	ab	sent —	p			200	•••	p p	_ p	=	p p	p p	
96	••	. p	p	p	p	p	_	201 203	(• p	p		p p	p	
97 98	••)		_	p	p	_	228	•••	p	р		р	p	
100 101	••	•]	ab	sent	l _	_	_	230 231	•••	\mathbf{p}	, _ p	_	p p	_	
102		P	-	p	p	p	-	237	اا	p	P	'	P	p	
103 105			- p	_	<u>р</u>	_ p	_		,	Chird	CLASS	—Гем	ALES.		
106	••	-	ab	sent	-	_	_	19 25	{	p	p n	_	p		
107 108	•	1 -	ab	sent	p	p	_	26		p p	p p	_	p p	<u>p</u>	_
109 110	, ••	•	ab	sent	p ·	p	_	27 144	•••	p p	p p	_	$\frac{-}{p}$	_ p	
110		. p	,	<u>. – </u>	P	<u> </u>	<u> </u>			<u> </u>	<u> </u>	T TT		<u> </u>	'

J. HARWARD, Chairman, Beard of Education, and Director of Public Instruction,

N pursuance of the provisions of section 11 of the Ordinance No. 2 of 1895@intituled. An Ordinangene gonsolidate and amend the Laws relating to the Registration of Marriages, other than the Marriages of Kandyans or of Mohammedans;" I, Herbert White, Registrar-General of Ceylon, do hereby notify that the under-mentioned buildings, used as a place of public Christian worship, have been duly registered for the solemnization of marriages therein:

No.	Date of : Registration.	Description.	Situation.	Minister, or Proprietor, or Trustee.	Religious Denomi- nation on whose behalf the Building is registered.
159	Nov. 12, 1903.	St. James's Church	Egoda Uyana, Palle pattu, Salpiti korale, Colombo District	The Right Rev. E. A. Copleston, Lord Bishop of Colombo, Trustee	
160	, Dò.	St. Paul's, Milagriya	Wellawatta, Colombo Municipality, Colombo District	do.	do:

Registrar-General's Office Colombo, November 12, 1903.

H. WHITE: Registrar-General.

NOTICES CALLING FOR TENDER'S.

EALED Tenders, marked on the envelopes "Tender of for Transport in the Northern Province," will be received up to noon on Saturday, December 12, 1903, from persons willing to contract for the under-mentioned services during 1904 :-

I .- Transport by Cart.

For conveyance of stores of any description from-

 Pállai:railway station to Elephant Pass, Iranai-madu, Mänkulam, Puliankulam, Vavnniya, and Mullaittivu, at per cwt. per mile.

(2) Chavakachcheri railway station to Point Pedro,

at per cwt. per mile.

(3) Jaffna to any part of the mainland of the Northern Province and vice versâ, at per cwt. per mile

Rates per 100 baskets and per bundle of 10 ola mats to be given.

(4) Jaffna to any part of the peninsula and vice versa,

at per cwt. per mile. Rates for 100 baskets and per bundle of 10 ola mats to

be given.
(5) For conveyance of stores of any description within Mannar District.

Rates for 100 baskets and per bundle of 10 ola mats to

be given...

Note.—The loading and unloading of stores into and from the carts to be done by the contractor.

II.—Transport by Boat.

For conveyance of stores, &c., of any description from-

(1) Jaffna to Elephant Pass or any intermediate place, at per cwt.
Rates per 100 baskets and per bundle of 10 ola mats to

be given.
(2) Jaffina to Mannar or any intermediate place, at per owto

Rates per 160 baskets and per bundle of 10 ola mats to

be given.
(3) Jaffna to Mullaittivu or any intermediate place, at per cwt.

Rates per 100 baskets and per bundle of ten ola mats to be given.

Norman The loading and unloading of stores into and from the boats to be done by the contractor.

2. Tenders must be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Provincial Engineer and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both! being required to be forwarded at the same time.

Tenders must be on forms which may be obtained. at the office of the Provincial Engineer, Northern Province, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form thus obtained.

4. Parties applying for form of tender will be required to deposit the sum of Rs. 50 either at the Treasury or the Kachcheri and produce a receipt for the same. Should the party fail to submit a bond fide tender, or to enter into the necessary contract, the sum of Rs. 50 deposited will be forfeited by way of ascertained and liquidated damages.

5. Any necessary information may be obtained on application at the Provincial Engineer's Office at Jaffna.

6. Before any tender is accepted the contractor will be required to sign a contract for conveyance of stores, &c., and to deposit a sum of Rs. 250 for the due and faithful performance of the contract within ten days of receiving notice in writing signed by the Provincial Engineer of the Northern Province that the Government is prepared to accept his tender.

7. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of

accepting any portion of a tender.

8. Any alterations made in the tender should bear the initials of the tenderers, and all tenders containing alterations not bearing the tenderers initials will be treated as informal and rejected.

> W. Pole Fletcher. Provincial Engineer, Northern Province.

Public Works Department, Jaffna, October 19, 1903.

TENDERS will be received by the Hon. the Auditor-General and the Provincial Engineer, North-Western Province, for the following works in the North-Western Province up to noon on Monday, December \$1, 1903:--

New Works and Buildings,

(1) Quarters for the apothecary, Dandugama. (2) New Land Registrar's Office, Chilaw.

Alterations and Additions to Buildings.

- (3) Additions, &c., Police Court, Kurunegala.
 (4) Re-modelling of the District Court, Chilaw.

(5) Additions, hospital, Dandugama.

Additions and Improvements to Roads.

(6) Giriulla-Dankotuwa road.

(7) Kurunegala-Giriulla road. (8) Kurunegala to Nikaweratiya.

(9) Kurunegala to Galagedara.

(10) Puttalam to Battulu-oya. (11) Akkarai pattu road.

2. Tenders must be sealed and endorsed on the envelopes "Tender for Works, North-Western Province."

Tenders must be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Provincial Engineer and the duplicate direct to the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

Tenders must be on forms which may be obtained at the office of the Provincial Engineer, Kurunegala, and no tender will be considered unless it is furnished on the

recognized form.

5. The tenders will be opened by the Provincial Engineer. All tenderers will be required to be in attendance at the Provincial Engineer's Office on December 21, 1903, at 12 o'clock noon, or by a duly authorized agent, and the accepted tenderer will be required to sign an agreement and deposit 5 per cent. of the amount of his tender as security and attend the Provincial Engineer's Office within seven days, and furnish a further cash security of 5 per cent. and sign the contract to execute the works in accordance with the specification and several the works in accordance with the specification and general conditions therein set forth. Should the contractor fail to attend the office to sign the contract, the deposit of 5 per cent. will be forfeited to the Crewn by way of ascertained and liquidated damages.

6. Plans and specifications may be seen and further information obtained on application at the Provincial

Engineer's Office at Kurunegala.

The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

WALTER C. PRICE, Acting Provincial Engineer, North-Western Province.

Public Works Department, Kurunegala, November 10, 1903.

TENDERS will be received by the Hon. the Auditor-General and the Provincial Engineer, Northern Province, for the following works in the Northern Province up to noon on Wednesday, December 30, 1903:—

NEW WORKS AND BUILDINGS.

(1) Powder magazine, Pallai.
(2) Medical officer's control Medical officer's quarters, Mannar.

(3) Dispensary, Nedunkeni.(4) Cooly lines and overseer's quarters, Mannar and Vavuniya Districts.

ALTERATIONS AND ADDITIONS TO BUILDINGS.

- (1) Boundary wall, Public Works Department office
- premises, Mannar.
 (2) Additions, post office, Mannar.

SPECIAL REPAIRS TO BUILDINGS.

Assistant Government Agent's quarters, Vavuniya.

NEW ROADS.

Railway Feeder Roads.

Pallai-Champian pattu road.

Additions and Improvements to Roads.

Punnalai causeway.

Railway Feeder Roads.

Mannar-Madawachchiya road.

MISCELLANEOUS.

Converting wooden bridges into iron ones, Yakwewa-Pesalai road.

Repairs to Jaffna, Mannar, and Puneryn forts. Converting timber bridges into iron ones, Mankulam-Mullaittivu road.

2. Tenders must be sealed and endorsed on the envelopes "Tender for Building Works, Northern Province," or "Tender for Road Works, Northern Province." as the case may be.

3. Tenders must be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Provincial Engineer and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

4. Tenders must be on forms which may be obtained at the office of the Provincial Engineer, Northern Province, Jaffna, and no tender will be considered unless it is

furnished on the recognized form.

5. The tenders will be opened by the Provincial Engineer. All tenderers will be required to be in attendance at the Provincial Engineer's Office on December 30, 1903, at 12 noon, or by a duly authorized agent, and the accepted tenderer will be required to sign an agreement and deposit 5 per cent. of the amount of his tender as security and attend the Provincial Engineer's Office within seven days, and furnish a further cash security of 5 per cent. and sign the contract to execute the works in accordance with the specification and general conditions therein set forth. Should the contractor fail to attend the office to sign the contract, the deposit of 5 per cent. will be forfeited to the Crown by way of ascertained and liquidated damages

6. Plans and specifications may be seen and further information obtained on application at the Provincial

Engineer's Office at Jaffna.

The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. POLE FLETCHER, Provincial Engineer.

Public Works Department, Jaffna, November 11, 1903.

SEALED Tenders, marked on the envelopes "Tender for conveyance of Stores," will be received up to 12 noon on Wednesday, December 9, 1933, for conveying packages of medicines, stationery, &c., during 1903, from the Store Depôt, Kurunegala, to the Hospitals and (or) Dispensaries at the following stations:

> North-Western Province. Distance from the

			t Railwa
			ation.
Amanua 3mmu	e Wallant		[iles.
Anamaduwa, care o	f Medical	Officer,	41
Puttalam	36.3:1	06	41
Andigama, care of	Medical	Officer,	40
Puttalam	•••	***	49
Batalagoda	•••	•••	91
Dandegamuwa	•••	***	26
Dodangasianda	•••	•••	17
Galgamuwa, care of		Ingineer,	
Northern Railway, K	urunegala	•••	41
Giriulla, care of Medic	al Officer, I	L irigama	6
Hettipola	***	•••	26
Kurunegala Hospital	and Colon	ial Sur-	
geon's Office	•••	•	11
Ma Eliya	***		25
Makandura	***		34
Naramulla	***		13
Nikaweratiya	•••		26
Nikawewa			39
Wariapola	•••	•••	13
Balalla	•••	•••	26
Katupota	•••	•••	23
Rambodagala	•••	•••	
Taninitina Taninitina	•••	•••	. 19
Heripitiya	•••	***	
Ehatuwewa Dalaiti mana	•••		17
Polpitigama	•••	•••	28
0.00 3 3 33 3	1 *** 3		

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Principal Civil Medical Officer and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. The tenders are to be made upon forms which will be supplied upon application to the Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form.

4. Every tenderer will be required to make a deposit (on applying for forms) of Rs. 25; and should any tenderer decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit shall be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned after the contract has been signed. The deposit must be made at the Treasury or Kachcheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form as his authority for making the issue.

5. The person whose tender has been accepted by Government will be required to give within a fortnight from date of notification of acceptance of tender cash security to the extent of Rs. 100 for the due performance

of the contract.

6. In case any person makes any alterations in his tender before forwarding it, such alteration should invariably bear his initials, otherwise the tender will be treated as informal and rejected.

7. Any further information can be obtained on application to the Medical Superintendent of the Civil Medical

Stores.

8. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

> ALLAN PERRY, Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals.

Principal Civil Medical Office, Colombo November 16, 1903.

SEALED Tenders, marked on the envelopes "Tender for Burials of the Civil Hospital, Kandy," will be for Burials of the Civil Hospital, Kandy," will be received up to 12 o'clock noon on Wednesday, December 2, 1903, from persons willing to contract for the above service for two years commencing from January 1, 1904, or from date of acceptance thereafter of tender to December 31, 1905. cember 31, 1905 :-

Security in Cash. Rs.

Civil Hospital, Kandy, including Mahai-yawa and Smallpox Hospitals ... 50

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Principal Civil Medical Officer and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the

3. The tenders are to be made upon forms which will be supplied upon application to the Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals, or to the Medical Officer in charge of the hospital, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form, and the tender and the schedules attached thereto, each signed in the presence of two respect-

able witnesses.

4. Every tenderer will be required to make a deposit (on applying for forms) of half the amount of security; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned after the contract has been signed. The deposit must be made at the Treasury or Kachcheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form as his be produced to the officer issuing the form as his authority for making the issue.

5. Successful tenderer should provide himself with bulls to take the dead-house cart from the Civil Hospital,

Kandy, to the cemetery at Mahaiyawa.

6. The successful tenderers will be required to give cash security as given opposite the name of each station, and to sign the bond given in the tender for the due ul filment of each contract within a fortnight from date of notification of acceptance of the tenders. The amount deposited for tender forms will form part of the cash security, which will be deposited in the Colombo Kachcheri to credit of the Hon, the Treasurer. It is left to the option of the successful tenderer to substitute at any time thereafter for cash deposited by him approved title deeds and to enter into a fresh security bond at his expense.

7. In case any person makes any alterations in his tender before forwarding it, such alterations should invariably bear his initials, otherwise the tender will be treated as informal and rejected.

8. Any further information can be obtained on application to the Principal Civil Medical Officer and

Inspector-General of Hospitals.

9. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

ALLAN PERRY, Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals.

Principal Civil Medical Office Colombo, November 16, 1903.

SEALED Tenders, marked on the envelopes "Tender for transporting and mainting for transporting and weighing Salt into Government Stores," will be received by the Assistant Government Agent of Puttalam up to noon of Thursday, January 7, 1904, from persons willing to contract—

For the service of transporting from the Puttalam salterns all the salt collected in them this year, amounting to about 45,000 cwt., more or less, and weighing and storing the same in the salt depôts of Puttalam.

Tenderers will note the following requirements:-

1. They should specify the rate for 1,000 cwt., for transporting the salt in sacks with mouths tied, and weighing and sorting the same.

Tenderers should be prepared to bring in and weigh

and deliver 1,500 cwt. daily.

3. Work to commence on Friday, January 15, 1904, or soon after that date.:

4. Each tenderer must deposit a sum of Rs. 50 in the Kachcheri before tendering. No tender will receive any consideration where no such deposit has been made. This deposit will be forfeited to Government if the tenderer is not prepared to enter into contract, or is unable to furnish certified security in Rs. 1,000 for the due fulfilment of the contract. Unforfeited deposits will be returned to the tenderer.

5. Tenderer must name an address in Puttalam where all letters or notices may be served on or left for

him.

6. A letter signed by two responsible persons whose addresses must be given, engaging to become security for the due fulfilment of the contract, should accompany the tender.

7. Every alteration in the rates of tender should be initialled by the tenderer.

8. A duplicate of the tender should be forwarded by the tenderer by post to the Hon. the Auditor-General, Colombo, at the same time that he forwards the original to the Assistant Government Agent of Puttalam.

9. The tenderers should be at hand at the Kachcheri on the day of opening of tenders, so that they, or any of them, may be spoken to if it is found necessary to do so.

10. Crown Counsel's fees for settling bond and

contract should be paid by the successful tenderer.

H. R. FREEMAN, Assistant Government Agent.

Puttalam Kachcheri. November 12, 1903.

ඉටුරුද්දේ පුත්තලමේ එනු අලම්වල ගොඩදමන ලද හොනඩර 45,000ක් පමණවූ එනු ගෙණගොස් කිර ගබඩාවලට හැරදීමට "කොන්තාත්" ගැණීමට සතුටු අය විසින් දෙන්ට ගෙනෙදන "එණු ගෙණගොස ආණ්ඩුමේ ගබඩාවලට කිර හාරදීමට වැනඩර්" යයි.පිටකොලේ සද හත්කරණලද ඉල්එම පතු විණි 1904ක්වූ ජනවාරි මස 7 වෙන් බුහස්පතින්ද, මධාා ඉල්ලාව වෙනතුරු පුත්තලමේ පපු එස්න්තු උන්නාන්මත් විසින් භාරගන ලැබේ. උප එජන්ත උත්නානමස් විසින් භාරගනු ලැබේ.

ඉල්එම්කාරසින් විසින් මෙනි පහත සඳහන් කාරණ

1. එණු ගෝනිවල දමා එවායේ කටවල් බුද් ගබඩාවලට ගෙණැවින් එහිදී කිර ගබඩාකිරීමට කේන්ඩර 1,000ට මෙපමණ මුදලක්ශසි සඳහන්කළ යුතුයි.

2.' මහාන්චර 1,500ක් දවස්පතා ගෙණැවිත් කිරා බාරදි

මට ඉල්ඵම්කාරයෝ සුදුනුම්ව සිටිය යුතුයි. වීම 1904ක්වූ ජනවාර මස 15 වෙන් දිනවූ සිකුරුදු කෝ

ඒ ගැනමු වනාම හෝ වැඩ පටන්ගත යුතුයි. 4. ඉල්වම පතු දම්මට පුථම ජයව ඉල්වම්කාරසින විසින් රුපියල් 50 බැගින් කච්ඡාවර්ගේ හැන්පත්කල යුතුයි. එලේ ලෙසල හැගිය ක්රීම්මට මහ සැපියක්ව සිදුම් තනකර ඇලද ඉල්ඵම්කාරයාගේ ඉල්ලීම ගැණි කිසි කල් පහාවක් කරණු නොලැබේ. කොන්හාත්තුවට බැදීමට හෝ එසි වැමේ නිසිභාකාර කිරීමට බාරව බැලදන රුපියල් 1,000ක සහනික ඇප දීමට හෝ ඉල්එම්කාර්ණට නුපුඑමන් වූ3වාත් එමේ හැන්පන්කරණලද මුදල තහනම්දී ආණ්ඩු වට අයිනිමේ. තහනම් ඉනුකරණලද මුදල් ඒ ඒ ඉල්එම්

කාරසින්ට ආපසු ඉදනු ලැබේ. 5. ඉල්එම්කාරගේ වසින් ඔවුන්ට රේම ලියුම් හෝ දන දීම් පතු ආදිය ලැබෙන්ට හැක්වූ පුත්තලමේ සථාන ඉල්එම්

පතුවල සඳහන්කරන්ට ඕනෑග්

6. කොන්නුාත් වැමඩි නිසිසේ කරදීමට වගකිනන්ට බැඳෙන ඇපකාරයින් දෙදෙනෙකුගේ නම ගම සඳහන්, ඔවූන්ගේ අත්සන් තබනලද ලියවිල්ලන් ඉල්එම්පහුය හා

සමඟ එවිග පුතුයි. . 7. ඉල්එම්පතුයේ සඳහනකරණ ගුණන් වෙනස්කරණ

විට එහි ඉල්එම්කාරගාමේ අක්සමන් මුල් අකුරු දමියසුකුයි. 8. උප ඒජන්ත උන්නාන්සේට එවන්නාවූ ඉල්එම්පනුග හා සමගම එයින් පිටපනක් කොළඹ වංශායිපති ඔබටර්

ජනරැල් උන්නාන්ශස්වද නැපැමලන් සැවිස යුතුමි. 9. ඉල්එම්පතු ඇරලා බලන දවසට ඉල්එම්කාරයෝ සිටින්ට ඔනැය. කුමක්නිසාදයක් ඔවුන්ගෙන් සම කිසි කරුණක් පිණිස ඕනැවුවෙක් හා සමග කථාකිරීම පුළුවන් ලවන පිණිසග.

10. කොන්තුාත්තුවට ඇතුල්වෙන ඉල්එමිකාරයා කොන් තුාත්පහුය සහ පොරොන්දුපහුසන් සැදිමට ආණ්ඩුවේ ත්තිදෙතැනට ගෝවියයුතු ගාසතුව ගෙවනට ලැස්හිව සිටිය යුදායි.

එච්. ආර්. fපුරිමන්, උප් එජන්ත වම්හ.

වම 1903ක්වූ නොවැම්බු මස 12 ඉවනි දින හුන් හලම කච්චේරිශස්දීය.

''**உப்பு ஏற்அமதிபண்ணிக் சொயற்ணமே**ந்**தின் குத**ங்க டிய்பு ஏற்றுமதுபண்ணைக் சொடுக்குக்குத்தைக்கு கிக்கிறத்றிகள்றைக்குக்கொருக்கிறதற்கென்றும் கொள்வனவுகாரருக்கு திறுத்திக்கிறதற்கென்று ?" மேல் உறையில் எழு தி முத்திரிக்கியட்ட சிக்கியிப்பத்திரங்களை உடன்படிக்கை உண்ணிக்கொள்ள விருப்பழுள்ளவர்களிடமிருந்த புத்தளம் உதவிக் கொவற்ணமேற்து ஏசன்றுத்து கை அவர்களால் 1904-ம் ஆண்சே தைமாதம் 7 த் தேதி வியாழக்கிழமை மதியம்வகைக்கும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும், அதேதாவது :—

புத்தனம் உடுப்புளங்களில் இவ்வருஷைத்தில் செய்கைபண் விச் சேர்த்தவைக்கப்பட்டிருக்கும் ஏறக்குறைய (45,000) அத்தர் உட்டை ஏற்றுமதிபண்ணிப் புத்தனத்திவிருக்கும் உடிபுக்கனஞ்சியங்களுக்குக் கொண்டுவத்து நிறுத்துக்குதங் களில் போட்டிக்கொடிக்கும் பணிவிடைக்கும்.

கேள்விக்காசர் இதன் பின்னுல் சொல்லப்படு : ஏற்பாடு குக்கவளிக்கக்கடவர்கள் :-

: 1. சாக்களுக்கு வாய்கட்டி ஏற்றும் இபண்ணிக்கொண்டு மற்று குழந்தில் இதை இறைத்துக் கொக்கிறதற்கு 1,000 அத்தகுக்கு என்ன வீதமென்றும் வீப்சித்துக் காட்டி. பிருக்கவேண்டியது.

2. கேண்கீக்காள் நான் ஒன்றுக்கு 1,500 அத்தர் உட்டிக் கொண்டுவத்து இதுத்து ஒப்புக்கொடுக்கவேண்டியது.

3. மேற்குறித்து மேன்ன 1904 ம் ஆண்டு தையாகம் 15 த். தேதி வெள்ளிக்கிழமை அத்தேற முடித்தகை முடித்த உடனே உடிக்கப்படல்லேகண்டும்.

தவுக்கப்படல்வேண்டேம்

துவத்கப்படல்வேண்டும்.

4. ஒவ்வொரு கேள்விக்காரரும் கேள்வி கேட்கமூதல் கச்செரியில் ரூபாய் 50 ஒடிக்கவேண்டும். அவ்விதமே காசு கட்டாத ஒரு கேள்வியாவது ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது. கொந்திருந்தைச் சரியா நடப்பிக்கிறதற்கு 1,000 ரூபாய்கொண்ட அடுதிப்புப்பெற்ற பிணகொக்கேற்கு 1,000 ரூபாய்கொண்ட அடுதிப்புப்பெற்ற பிணகொக்கே அல்லுது பொருத்த உடன்படிக்கைய்ண்ணிக்கொள்ளத் தவிற்குல் இந்தக் கட்டின பணம் கொயற்கைமேற்றுக்காகப் பறிமுத லாக்கப்படும். பறிமுதலாக்கப்படாத கட்டின பணம் மீக எவிக்காரகுக்கு திரும்பக் கொடுக்கப்படும்.

5. தொத்திக அல்லது கடிதற்கிகைய் பெற்றுக்கொள்வ நற்காகத் தேன்றிக்காரன் தனக்குப் பறிலாம்ப் புத்தனத் தில் ஒர் மெயரிவழியின் மேல்விலாசத்தை கொடுக்கவேண் முயது.

رهر دياروا.

6. இத்தக் கொத்திருத்துச் சரியாக தடபெறுகிறதற்கா கப் பிண்க்கு ஏற்படுதிறதாகிய இரண்டு போதிய ஆட்கனால் கைபொப்பயிடப்பட்டு அவர்களின் மேலிவீலாசம் எழுதப் பட்ட ஒரு கடி தமும் ஒல்லொரு கேச்லிப்பத்திரத்துட்தும் அணத்திருக்க வேண்டிய த

7. ் தென்**ங்பின் வீ**தங்குண்பிட்**மே** ஏதும் மாற்றுத்**ல அல்** அத்த இடத்தில் கேன்பின்ணிஞ்ல் அந்த இடத்திலே கேன்பிக் காசனின் கைபெள்ட்ப அடையான 'மிடப்பட்டிருக்கு' எண் மும்.

மும். 8. கேள்விப்பத்திரத்தின் இணைப் பிரிநிடியாக்றை கொ மூம்பிலிருத்கும் சங்கைக்கோர்த்த கணக்கிகாரித் தல்லை ர அவர்களுக்கும் அதின் மூலப் பிரதியைப் புத்தளம் உதவி ஏசன்றத்துகைக்கு அதுப்பும் சமையம் கேள்விக்காரன் தலால் வநியாக அதுப்படுக்கில் இம். கொடிக்காரன்

9. கேள்விக்கடதாகிகள் திறக்கப்படும் இனம் அன்ற ஏதுகீதேன்வையான கருமங்குள்பிட்டுப் பேடுக்கொள்ளதற் சூதக்கோக்கோசர் கச்சேரிபில் சமுகமாபிருக்க வேண்டி

10. பிண்டடன்படிக்கை கடிதாகிகள் சிர்பிவ பார்க் ஆம் முடியின் தரனியின் சிலவுகள் அனகூலப்படும் கொந்திருத் துகாரலை கொடுக்கப்பட் வேண்டும்.

> ு எச். ஆர்: **பிரி**மென், ு உதவி: அரசாய்கு ஏசன்ற.

புத்தனம் கச்சேரி, 1903 ம் **ஞு சார்த்தி**கைம**்** 12 **ந் உ.**

Forest Department, North-Eastern Circle.

SEALED Tenders (in duplicate), marked on the envelopes "Tender for the supply of Satinwood," will be received up to noon on Saturday, December 12, 1903, from persons willing to carry out the under-mentioned work:

To fell 100 satinwood logs (more or less) from the enumeration compartments I and II. situated at a distance of about 4 miles south of Ratmalai village, and to deliver them at the Forest Department Depôt at Trincomalee-25 logs should be delivered at Trincomalee before March 31, 1904, and the whole quantity on or before August 31, 1904.

Any person wishing to tender for the above work should deposit in the Trincomalee Kachcheri a sum of Rs. 20 and submit the receipt to the Assistant Conservator of Forests, Trincomalee, who will thereupon issue to him the form on which the tender must be made.

Tenders should be submitted in duplicate, the original being sent to the Assistant Conservator of Forests, Trincomalee, and the duplicate to the Hon. the Auditor-General, both being despatched at the same time.

Should the person tendering decline to enter into the contract and bond; or fail to furnish security, such deposit will be forfeited to the Crown.

A rate per cubic foot of satinwood delivered must be quoted, written both in words and figures.

All alterations in any tender should be initialled by the person signing it. Any tender containing alterations not so initialled will be treated as informal and rejected.

Five per cent. of the estimated total sum which will have to be paid for the work must be deposited as security for the due fulfilment of the contract before it is signed.

The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders

Further information may be obtained on application to the Assistant Conservator of Forests, Trincomalee.

> G. D. TEMPLER. Assistant Conservator of Forests, North-Eastern Circle.

Trincomalee, November 6, 1903.

උතුරු නැගෙනඉර පලාතේ කැලෑ ෙදෙපාර්නමේන්තුව.

ලිම් පහත සදහන් වැඩිය කරන්ඩ මනාප අස්වීඑන් ගෙන් මුද්දරලත් වැන්ඩර්වල ඇන්වීලෙල් උඩ "බුරුත කපා ඇදදීමට දැන්ඩර්ය" යන් මාසහම ඇති ඉල් මූම්පනු විම 1903ක්වූ ඉදසැම්බී මස 18 වෙන් දන සෙනසුරුද දවල් දක්වා බාරහනු ලැබේ. රත්මශ්ල් යන ගමමන් දකුනු පැත්තට නිබෙන නොම්මර 4ක් දුර ඇති ගනන් ගැන නිමේන (F සහ II) කැලැක්මේඩ

වලින් (අඩුවැතිතරම) බුරුත කොට 100ක් කපා 'හිකුනා මෙල් කැලැදෙපාර්තමණ්තුවේ ලී.මඩුවට ඇඳිම්ව. එසින් කොට 25ක් වම් 1904ක්වූ මාර්තු මස 31 වෙනි දිනට මත්තෙන්ද කෝට සියල්ලක්ම '1904ක්වූ අනෝස්තු මස 31 වෙනි දිනට මත්ගෙන්ද තිකුනාමලේදී බා**රදෙන්**ට

ංශීම වැඩය කරන්ඩ මනාප ංකෙනෙක් රුපිසල් 20ක් නිකුතාමලේ සම්මීරියේ බැඳ් එනෙන්නුව මේ පලාමන් ලප කැලැ එජන්න ලන්නාණසේව දෙන්නට ම්නෑය. මේව උන්සෑන්මස් ඉල්එමකල යුතු පෝර්මකෝල දෙන්වා ඇත. මෙසේ නියමකරනල් කොලවල නොලියා එවනලද වැන්

මෙසේ නියමක්රනලද කොලවල නොලියා එචිනලද ටැන් බර්පසු බාරගනු නොළැමෙනි. "මෙම ඉල්පුම්පසු පලමුඛවින් නොමිය ලප කැලැන්ජන්න උන්නාන්තේටද, දෙවෙන් පිටපත ගරුකටයුතු ඔඩ්ටර් ජන රාල් උන්නාන්තේටද අරින්ඩ ඕනෑය. මෙම කොපි ඔඳුකම එක්විඩේම අරින්නට ඕනෑය. මෙම කොපි ඔඳුකම එක්වීඩේම අරින්නට ඕනෑය. ඉල්ලුමකාරයා පොරෙන්දුවකට සහ ඇප මිප්පුමකට බැදෙනඩ බැරිය කීවොන් නෝ ඇපදෙන්ඩ බැරිඩුනොත් ක්ෂිවේරියේ බඳිනලද මුදල රුජසන්නකවෙනවා ඇත. අකුරෙන් සහ ඉලක්කනවලිනුන් කිසුබික් අමිශකට නන නද සඳහන්කරන්නට ඕනෑය. ටැන්ඩර් පසුයේ කඩුගා තිබෙන නැත් ඉල්වීමක්රෙයාගේ තෙමේ මුල් අකුරුවලින් අත්සන්කරන්ඩ ඕනෑය. එසේ අත්සන් නොකර එවනලද ඉල්ලුම්පතු බාරගනු නොලැබේ.

අත්සත් නොකර එවනලද ඉල්ලුම්පතු බාරගනු නොලැබේ. කොන්නාත්තුව අත්සන්කරන්ඩ දුරම කොන්නාත්තුව කේරියාක්දෙක්රීම පිණිස, ඉල වැඩුව කෙවන්ම පෙන මුව

කොමගත් සිගයට පහ බැගින් ඇප බඳින්ඩ ඕනෑග. සහම්:කිසිම වැන්ඩරගක් හෝ සියඑම. වැන්ඩර් අහක්කිරීම වද එයේ නොව යම වැන්ඩරයක්න කොටසක් බාරගැනීම

්ම්යා මලය ආණ්ඩුව තමාගන්නවා ඇත. ි වැහිමතත් කාරනා නිකුනාමලේ ලප කැලෑ ඒජන්හ ලන්

නාන්ලස්ගෙන් දුන්තත් යුතුයි. ,

ජී. සී. ටැම්ප්ලර්, උතුරු නැගෙනඉර පලාතේ උප කැලැඒජන්න ු උන්නාන්ගේ.

ුවුණි 1903ක්වූ කොවැම්බු මස 6 වෙනි දින් නිකුතාම ෙල්දිය.

வடகிழ**்குப்பகுதி காட்டு டி**்பாட்மேக்து.

இதன் பின்னும் காட்டப்பட்டிருக்கும் வேல்யைச் செ ்ய்யர் விருப்பமானவர்களியுமிருந்த வாக்கிரிடப்பட்டு என் வேய்யில் "மூதினைமாங்கள் வெட்டிக்கொண்கிவந்த கொ **்கிக்க**் கென்று **எழுதப்பட்**ப கேள்விப்பத்**திர**ங்கள் 1903 ம் ஆண்டு மார்கழிகைமு^க 12 த் தேதி சனிஃபெரவும் மத்தியர வம்- வ**கையிறம் சற்றுகிடுகாள்ளப்ப**டும்:—

ந்த்மின் பென்னும் நாட்டுத்து தென்-பிசத்தில் 4 மையில் தாரதிருத்தும் கனக்கிடப்பட்ட I ம். II. கண்டங்களில் இருத்து (ஏறக்குறையு) செவ்ண்டின் மசங்கள் 100 வெட் மு. திருகோகுமில் காட்டு , டிப்பாட்டுமண்டு மசச்சாங்கில் கொண்டுல் த்து கொடுக்க :—

அதில் 25 மசங்கள்வத்து 1994 டி இடபங்குளின் 31 தேத்த்கு முன்யதாகவும்; மாங்களெல்லாம் 1904 ம் இற ஆவ வண்ட் 31. நீ ்தேத்தே முன்பதாகவும் . இருக்கோளும்வயில் மாரம் கொடுக்கவேண்டும்.

் மேற்கொல்லிய கேணையக் கேட்க இருப்பமான வர்கள் திருக்கோளும் வணச்சிசியில் ஏபா 20 பிண்கட்டிப் டற்றத் திருக்கோ இமணைக்குழுத்து பிறை திறைபா 20 பண்கட்டிட்ட பற்று த ஆத்கைடை வடகிழக்குப்பது தி. காட்டு எஜன்டு. தரைபிடங் இதார் த்தால், . கேன்பேப்பத்திர . மெருநப்படவேண்டிய . போற்ப நாள்ஸ் கொடுப்பார். . . கேன்பீப்பத்தொம். அப்போ . றீம் தானிஸ் எழுதப்பட்டமால்ஸ்றி மற்றைப்படி கவனிக்கப்ப

டமார்ட்டாது. ் வேள்வீட்பத்திரந்தைக் காட்டு ஏசண்டு தரைக்கும் அ தென்றுஊப்பிசதியைக் முக்காரவ ஓடி த்றர். ஜௌ நலுக்கும் அதுப்பவேண்டியது. இரு பிசதிக்கும் ஒசே முறையில் **அதுப்பப்பட**்வன் **()**ம்.

தோப்பட்ட கண்டிய. கோவிக்காசன் ஒப்பந்தத் துக்குட்பட அல்லது தேவை :யான பிண்யைக் கொழிக்கத் தவ நிறுல்; முற்பணமாகக் கட் நடைதொகை பறிமுதலாக்கப்பட்டு அசசாட்சிக்காய்வீடும், வீத மென்ன வென்பதை இலக்கத்திலும் எழுத்திலும்

போட்கொள்கிழ். கேள்வீட்டத்திரத்தி. வேதாவது மாற்றங்கள் செய்தால் அவ்விடங்களில் கேள்விக்காதனின் விலாசத்தை பிடவேண் சேம். - மாற்றங்கள் செய்யப்பட்டு விலாச மிடுப்படாம்விரு க்கு மெ**ல்லா**க் **கேள்விப்ப**த்திரங்களும் கவ**னிக்கப்**படமாட்

ு..... கொத்திராத்திற் :: அச்வெர்ப்பமிடமுள் அவ்வேல்மைச் செய்த மூற்பியத்திகுப் பிணமாக கொத்திருத்தின் வேல் தேர் கொசிக்கப்படும் குகு: தொகையால் தாற்றக்கு ஐத்து வீதம் கட்டப்பேண்டும்.

் டேள்வீப்பத்திசங்களி ் டுலதினமாவது அல்லது வ்ற்றையுமாவ துதள்கும் உருத்தம், ஒரு பத்திரத்தி இகுரு பகுதியாவ து ஏற்றுக்கொள்கும் உரித்தும் அரசாட்டுயா ருக்கு**ண்** 0

ு இதைப்பற்றிய மேலதனமான வீனம்பரங்களே வடகிழக் குப்பகுதி காட்டு ஏசண்டுத் தரையவர்களிடம் விளுவி யுதித்தக்கொள்ளலாம்.

் ஜீ. டி. டெம்ப்வர், - உ*டங்கி*ழக்குப்பகு இ**உதவி காட்டு**ப் ் ப**ுதுகா**வல்ர்.

் வடிரெக்குப்பகுதி காட்டேசண்டு ் கந்தேற்கில், 1908-ம் இல் மாச்சும்மீ 6-த் உ.

SALES OF UNSERVICEABLE PARTICLES.

NOTICE is hereby given that the private property of long-sentenced and deceased prisoners of Welikada jail and unclaimed private property will be sold by public auction at the Welikada jail premises at 12 moon on Saturday, December 5, 1903 :--

 J 961 I old torn sarong, I old torn Cannanore cloth, I old torn hand towel, and I old leader belt. J 964 2 old chintz sarongs (1 torn), I old flannel shirf, I old torn white banian, I old and I old leather belt. J 969 1 old torn tweed cloth, I old white cloth, I old black coat, I old white banian pocket handkerchief, and I old teeth-broken crooked comb. J 1,004 1 old Cannanore cloth, I old red handkerchief, and I old leather belt. J 1,010 1 old white Cannanore cloth, I old white cloth, I old torn white shirt, I old black 	
and I old leather belt. 3 J 969 I old torn tweed cloth, I old white cloth, I old black coat, I old white baniar pocket handkerchief, and I old teeth-broken crooked comb. 4 J 1,004 I old Cannanore cloth, I old red handkerchief, and I old leather belt. 5 J 1,010 I old white Cannanore cloth, I old white cloth, I old torn white shirt, I old black	ather belt.
3 J 969 1 old torn tweed cloth, 1 old white cloth, 1 old black coat, 1 old white banist pocket handkerchief, and 1 old teeth-broken crooked comb. 4 J 1,004 1 old Cannanore cloth, 1 old red handkerchief, and 1 old leather belt. 5 J 1,010 1 old white Cannanore cloth, 1 old white cloth, 1 old torn white shirt, 1 old black	Turkey.cap,
pocket handkerchief, and 1 dld teeth-broken crooked comb. 4 J 1,004 1 old Cannanore cloth, 1 old red handkerchief, and 1 old leather belt. 5 J 1,010 1 old white Cannanore cloth, 1 old white cloth, 1 old torn white shirt, 1 old black	
4 J 1,004 1 old Cannanore cloth, 1 old red handkerchief, and 1 old leather belt. 5 J 1,010 1 old white Cannanore cloth, 1 old white cloth, 1 old torn white shirt, 1 old black	, 1 old torn
4 J 1,004 1 old Cannanore cloth, 1 old red handkerchief, and 1 old leather belt. 5 J 1,010 1 old white Cannanore cloth, 1 old white cloth, 1 old torn white shirt, 1 old black	
5 J.1,010 1 old white Cannanore cloth, 1 old white cloth, 1 old torn white shirt, 1 old black	
The state of the s	coat.al old
elastic belt, and 1 old torn pocket handkerchief.	
6 J 1,011 1 old torn white drill cloth, I old white cloth, I old torn white banian, I old torn	white drill
coat, 1 old white pocket handkerchief, and 1 old elastic belt.	
7 J 1,022 1'old chintz cloth, 1 old merino banian, 1 old Cannanore coat, and 1'old leather	oelt.
8 J 1,023 I old pair of torn white trousers, 1 old Assam cloth coat with 5 buttons, I old 1	
brown shoes, I sub bat, and I old pair of torn socks.	
9 J 1,031 1 old forn chintz cloth.	
7 J 1,031 I old torn chiniz ciptu.	
10 J 1,032 1 old white cloth, 1 old forn merino banian, and 1 old leather belt.	

	_			
Lot No.		Register N	lo.	Description of Property.
11 .	•••	J 1,033		1 old torn piece of white cloth, 3 yellow robes of a Buddhist priest, 1 old cloth band, and 1
		- 4 00-		old torn black cloth umbrella.
12	• • •	J 1,035	•••	1 old torn red surong, 1 old white cloth, 1 old torn tassel, and 1 old coloured handkerchief. 4 old pieces of white cloth and 1 piece rag.
4.4	•••	J 1,039 J 1,043	•••	2 old white cloths (1 torn), 1 old torn piece of Cannanore cloth, and 1 piece rag.
4 -	•••	J 1,044	•••	1 old torn Cannanore cloth, 1 old silk sarong, 1 old torn merino banian. 1 old cotton shirt, 1
		,		old Cannanore coat, 1 old torn silk handkerchief, and 1 old white pocket handkerchief.
. 16	•••	J 1,073	•••	1 old torn silk sarong, 1 old torn coloured sarong, 1 old white cloth, 1 old white coat with
		T 000		4 buttons, 1 old white banian, 1 old merino banian, 1 old elastic belt, and 3 China studs. 1 old torn piece of Malay sarong.
17 18	•••	J 1,083	•••	1 old coloured sarong, 1 old white cloth, and 1 old coloured handkerchief.
40	•••	J 1,140	•••	2 old red sarongs, 1 old white cloth, 1 old merino banian, 1 old towel, and 1 old black torn
				handkerchief.
20	•••	J 1,142		2 old torn white cloths and 2 old merino banians.
$\begin{array}{c} 21 \\ 22 \end{array}$	•••	J 1,147 J 1,151	•••	2 old torn white cloths, 1 old white banian, and 1 old leather belt. 1 old torn white cloth and 1 old leather belt.
23	•••	J 1,152	•••	1 old red sarong and 1 old white cloth.
24	•••	J 1,153	•••	1 old red torn sarong, 1 old chintz cloth, 1 old white banian, 1 old torn coloured handkerchief,
				1 old leather belt, and 4 German silver studs.
25	••	J 1,154	•••	1 old torn coloured sarong, 1 old white cloth, 1 old torn sarong cloth, 1 old coloured shawl, 1 old merino banian, and 1 old leather belt.
26		J 1,155		1 old torn white cloth, 1 old torn Cannanore cloth, 1 old white banian, and 1 old leather
20	•••	0 1,100		belt.
27	•••	J 1,156	•••	1 old white cloth, 2 old coloured sarongs (1 torn), 1 old Cannanore coat with 3 buttons, 1
				old white banian, 1 old torn pocket handkerchief, 3 German silver amulets, and 1 old
90		T 1 157		crooked comb. 1 old torn coloured sarong, 1 old torn white cloth, 1 old torn white banian, and 1 old torn
28	•••	J 1,157	•••	cloth band.
29		J 1,158		1 old red sarong, 1 old torn red handkerchief, 1 old torn white cloth, and 1 old leather belt.
30	•••	J 1,159	•••	1 old torn white cloth, 1 old chintz cloth, 1 old torn white drill coat with 4 buttons, 1 old
		T 1 100		torn white banian, 1 old elastic belt, and 1 old torn pocket handkerchief.
31	•••	J 1,160	•••	1 old coloured saroug, 1 old torn piece of white cloth, 1 old torn merino banian, and 1 old leather belt.
32		J 1.177		1 old torn coloured sarong.
33	•••	J. 1,178	•••	1 old torn chintz cloth, 1 old merino banian, and 1 old leather belt.
34	•••	J 1,179	•••	1 old torn red sarong.
35	•••	J 1,187	•••	1 old white cloth, 1 old Cannanore cloth, 1 old Cannanore coat with 2 buttons, 1 old white banian, 1 old hand towel, 1 old pocket handkerchief, and 1 old leather belt.
36	•••	J 1,199	••••	2 old coloured silk sarongs (1 torn), 1 old white drill coat, 1 old white shirt with 3 brass studs, 1 old torn silk tie, 1 old Turkey cap, 1 old leather belt with a leather purse attached, 1 penknife, 1 German silver toothpick, 1 German silver earpick, and 2 small iron
37	•••	J•1,200	•••	keys. 2 old white cloths, 1 old white drill coat with 4 buttons, 1 old white banian with 3 studs (brass), 1 old silk shawl, 2 old white handkerchiefs, 1 old cloth band, and 1 old torn black cloth umbrella.
3 8 .		J 1,201	•••	3 old veti cloths, 1 old white coat with 4 buttons, 1 white banian, 1 old white pocket
		,		handkerchief, I piece coloured cloth, I old torn black cloth umbrella, and 3 silver studs.
39	•••	J 1,212	•••	1 old veti cloth, 1 old white cloth, 1 old merino banian, 1 old turkey red coat, 1 old torn red
40		T 1 913		handkerchief, 1 old white pocket handkerchief, and 3 pieces of rag. 1 old white cloth, 1 old torn veti cloth, 2 old net banians, 1 old torn coloured handkerchief,
40	•••	J 1,213	•••	1 old torn cloth belt, and 1 brass ring.
41	•••	J 1,214	***	1 old white cloth, 1 old chintz cloth, 1 old torn merino banian, 1 old leather belt, and 1 piece
		•		rag.
42	•••	J 1,215		1 old coloured sarong, 1 old white cloth, 1 old white veti cloth, 1 old white banian, 1 old
49		T 1 999		cloth band, and I piece rag. 1 old Cannanore cloth, I old white cloth, I old torn white coat with 3 buttons, I old white
43	•••	J 1,222	•••	banian, 1 old elastic belt, and 1 broken crooked comb.
44	•••	J 1,233	•••	1 old coloured half silk sarong, 1 old white drill coat, 1 old white banian, 1 old white pocket
		•		handkerchief, 1 old leather belt, 1 old Surat cap, and 1 silver amulet.
45	•••	J 1,234	•••	1 old torn coloured silk sarong and 1 old torn flannel coat. 1 old coloured sarong, 1 old white drill coat, 1 old leather belt, and 1 old Surat cap.
46 47	•••	J 1,235 J 1,236	•••	1 old coloured sarong, 1 old white drill coat, 1 old leather belt, and 1 old Surat cap. 1 old torn white cloth and 2 pieces of rag.
48	•••	J 1,237	•••	1 old white cloth and 1 old white banian.
49	•••	J 1,238	•••	1 old torn Cannanore cloth, 1 old torn red sarong, 1 old torn merino banian, and 1 old torn
~~				silk handkerchief.
50 51	•••	J 1,239 J 1,247	•••	1 old white cloth and 1 old white banian. 1 old torn white drill cloth, 1 piece of kambaya cloth, 1 old merino banian, 1 old leather belt
Ů,	•••	0 1,231	•••	and 1 piece rag.
52	•••	J 1,248	•••	3 old white cloths (2 torn), 1 old flannel shirt, 1 old black lakka coat, 1 old elastic belt, and
				1 old waterbury watch with a nickel chain.
53	•••	J 1,034	•••	1 old torn white cloth, 1 old torn Cannanore cloth, 1 old white banian, and 1 old leather belt.
54	•••	J 1,256	•••	2 old torn white cloths, 1 old white banian, 1 old torn black handkerchief, and 1 old leather belt.
55	٠	J 1,260	•••	1 old torn coloured sarong, 1 old torn towel, 1 old torn coloured handkerchief, and 1 old
20		,=00		elastic belt.
56	•••	J 1,261	•••	3 old white cloths (2 torn), 1 old merino banian, and 1 piece rag.
57	•••	J 1,262	•••	1 old red sarong, 1 old chintz cloth, 1 old torn white banian, and 1 old pocket handkerchief.
58 59	•••	J 1,267 J 1,279	•••	1 old torn red sarong, 1 old merino banian, and 1 old torn coloured handkerchief. 1 old Cannanore cloth, 1 old torn chintz cloth, 1 old white cloth, 1 old white banian, 2 old
ยฮ	•••	U 1,410	•••	white pocket handkerchiefs (I torn), and I old leather belt.
60		J 1,294	•••	1 old white cloth and 1 old small white veti cloth.
61	•••	J 1,295	•••	1 old coloured sarong, I old white cloth, 1 old torn white banian, 1 old torn merino
				banian, 1 old white pocket handkerchief, 1 old cloth belt, and 3 gilted silver studs.

Lot. 1	ĭo.	Reg	gister N	o.	Description of Property.
					1 old white cloth, 1 old torn veti cloth, 1 old Cannanore coat, 3 brass buttons, 1 old elastic belt, 1 piece of rag, and 1 old crooked comb.
63	•••	J	1,326	•••	1 old coloured sarong, 1 old white cloth, 1 old torn merino banian, 1 old torn white drill coat with 2 buttons, 1 old leather belt, and 1 old teeth-broken crooked comb.
64	•••	J	1,327	•••	1 old red sarong, 1 old white cloth, 1 old torn merino banian, 1 old white drill coat with two buttons, 1 old white handkerchief, 1 piece rag, and 1 old broken crooked comb.
65		J	1,352	•••	1 old Cannanore cloth, 1 old merino banian, and 1 old coloured handkerchief.
			1,370	•••	1 old coloured sarong, 1 old soman cloth, 1 old white cloth, 1 old Cannanore shirt, 1 old merino banian, and 1 old red tassel.
67	•••	J	1,374		1 old torn chintz cloth.
68			1,375		1 old white cloth, 1 old coloured handkerchief, and 1 old torn tassel.
69	•••	J	1,398	•••	1 old torn coloured sarong, 1 old torn white banian, and 1 old torn silk handkerchief.
70	•••	J	1,403	•••	1 old torn white cloth and 1 old white cloth.
71		J	1,404	•••	1 old white cloth and 1 old hand towel.
72	:••	J	1,405	•••	1 old coloured sarong, 1 old white drill coat with 2 buttons, 1 old Turkey cap, and 1 old cloth belt.
73	•••	J	1,411	•••	1 old Cannanore cloth and 1 old white cloth.
			1,30^	•••	1 old torn chintz cloth, 1 old torn white sarong, 1 old torn white banian, 2 old torn coloured handkerchiefs, 1 old elastic belt, and 1 old copper earpick.
75		J	1,419	•••	1 old coloured sarong, 1 old coloured handkerchief, and 1 old leather belt.
			1,420		1 old torn kayali cloth, 1 old pair of white drawers, 1 old torn Cannanore coat, and 1 old torn
			•		Turkey cap.
77		J	1,421	 .	1 old torn white cloth, 1 old torn white banian, and 2 brass studs.
, .78			1,455		1 old torn coloured sarong and 1 old elastic belt.
79					2 old red sarongs, 1 old banian, and 1 old torn silk handkerchief.
80					2 old red sarongs (1 torn).
81			σ.c.	•••	1 old torn chintz cloth and 1 old coloured handkerchief.
					1 old red sarong and 1 old merino banian.
83			993		1 old torn red sarong, 1 old Cannanore cloth, 1 old merino banian, and 1 old elastic belt.
84			1,102		1 old torn coloured sarong, 1 old white cloth, 1 old white banian, and 1 old black handkerchief.
85	•••		497	•••	1 silver watch, 1 watch-guard, 1 silver chain, and 1 German silver waist-chain.
•					, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,

Convict Establishment, Colombo, November 13, 1903. R. E. FIRMINGER, Superintendent, Convict Establishment.

THE under-mentioned unserviceable articles of the Prisons Office will be sold on Thursday, December 3, 1908, at 12 noon:—

1 almirah 2 chairs 1 table, writing 2 rulers

A. DE WILTON, Major, Inspector-General of Prisons.

Prisons Office, Colombo, November 18, 1903.

NOTICE is hereby given that the under-mentioned unserviceable articles will be sold by public auction at the Public Works Department Store, Chilaw, on January 9, 1904, at 4 P.M.:—

8 empty tar barrels 1 canoe, double, 22 ft. by 1 ft. 9 in. 1 canoe, double, 25 ft. 5 in. by 10 in.

H. A. MARTIN, for Director of Public Works.

Public Works Department, Colombo, November 16, 1903. OTICE is hereby given that the under-mentioned unserviceable articles belonging to the Irrigation Department, Colombo, will be sold by public auction at the Railway Stores at 12 o'clock on Thursday, December 3, 1903:—

3 tins, empty kerosine oil 1 drum, empty, iron

2 chairs 20 bottles, empty black ink

1 packing case 3 cylinders for travelling pump filter

21 bottles, empty red ink 7 tents and outer covers

F. J. TOTHILL, for Director of Irrigation.

Irrigation Department, Colombo, November 19, 1903.

WILL be sold by public anction at the Government Stores at 1 P.M. on Friday, the 27th instant, 80 ridge tiles and 8 barrels cement sweepings.

F. W. VANE, Controller of Government Stores.

Government Stores, Colombo, November 14, 1903.